

Mo' jimbu'is chhidy'e' mi'si duruityi' tsintyity

Los secretos del cazador mosetén

Nación: Mosetén
Educación primaria comunitaria vocacional

Mo' jĩmbu'is chhidye'
mi'si duruityi' tsintyity
Los secretos del cazador mosetén

Nación: Mosetén
Educación primaria comunitaria vocacional

© Organización indígena:
Organización del Pueblo Indígena Mositén (OPIM)
EQUIPO DE INVESTIGACIÓN UMSS – PROEIB ANDES
COORDINADOR GENERAL
Fernando Prada Ramírez
COORDINADORES DE CAMPO
Juan José Bellido
Cintya Rus Ledezma
INVESTIGADORES
Abel Maito Canare (OPIM)
Marco Antonio Alcalá Cuba (UMSS)
Elder Villarroel Vargas (UMSS)
COORDINACIÓN GENERAL Y ASISTENCIA TÉCNICA UNICEF
Adán Pari Rodríguez
REVISIÓN DE LA ESCRITURA MOSETÉN
Abel Maito Canare
DISEÑO
Rosario Martínez Anaya
DIAGRAMACIÓN
Nelson Sanchez Ustaris
EDICIÓN DE TEXTO
Naira Terceros Paz
APOYO FINANCIERO
Cooperación del Gobierno de Finlandia
UNICEF

El presente trabajo fue realizado en el marco del acuerdo firmado entre UNICEF y la Universidad Mayor de San Simón (UMSS), por medio del PROEIB Andes, con fondos del gobierno de Finlandia.

Este libro es propiedad de la Nación Mositén. Se permite la reproducción total o parcial de este libro sólo cuando no tenga fines comerciales ni de lucro, citando siempre la fuente.



El texto escolar es una construcción social de la cultura dominante de las personas. En este sentido, es portador de una significación y representación de la vida de una sociedad concreta. Tradicionalmente, este potente discurso ha institucionalizado las relaciones saber poder en la escuela en beneficio de la cultura dominante.

Ahora, estos libros escolares elaborados a partir de los sistemas productivos, de estas culturas indígenas amazónicas buscan cambiar este importante regulador del trabajo docente en las aulas y brindar a los niños la oportunidad de aprender y crear desde su propia cultura con los discursos y saberes de sus abuelos, padres y parientes. En este sentido, estos libros cuestionan el código curricular del libro escolar tradicional basado en la memoria repetición y orientan más bien las prácticas de aula hacia el desarrollo de un currículo cultural y lingüísticamente acorde a la realidad de los niños indígenas que asisten a las escuelas. Son también una apuesta para mejorar la calidad de los aprendizajes de los niños y niñas, ya que al ser guías de trabajo, se considera que ellos aprenderán mejor a leer y escribir con las historias que conocen y son significativas. De manera similar, el razonamiento lógico matemático mejorará a través de la solución de problemas concretos que les plantea la vida comunal y productiva.



Presentación

Los libros escolares integran en su diseño dibujos creados por los niños mosetén, movima, tsimane' y takana, son parte fundamental de la significación cultural alternativa que buscan. Estos hermosos dibujos dicen tanto como el texto que los acompañan e intentan motivar en los niños y niñas de estos pueblos el amor por sus libros, que comparten la cultura de sus padres y abuelos con las nuevas generaciones.

Por estas razones, agradecemos a los niños de las escuelas que han participado dibujando y a sus padres, abuelos, expertos, investigadores indígenas y maestros de las comunidades takana, mosetén, movima y tsimane' que han trabajado para que el efecto discursivo de estos textos empodere a estas sociedades indígenas amazónicas y fortalezca los procesos de reproducción cultural.



INTRODUCCIÓN	9
UNIDAD 1	
LA CAZA Y LOS ANIMALES	11
El monte	12
La caza	13
Algunos animales que se cazan en el pueblo	
Mosetén	14
UNIDAD 2	
TÉCNICAS Y ESTRATEGIAS DE CAZA	19
Tipos de caza	20
Estrategias para orientarse en el monte.....	38
Formas de localizar a las presas.....	41
Cuidados y precauciones cuando andamos	
en el monte.....	48
Instrumentos de caza	52
UNIDAD 3	
LOS TIEMPOS, ESCENARIOS Y ROLES EN LA	
CACERÍA	55
Escenarios de caza	56
Calendario de caza.....	59
Los roles de la familia en la cacería	64



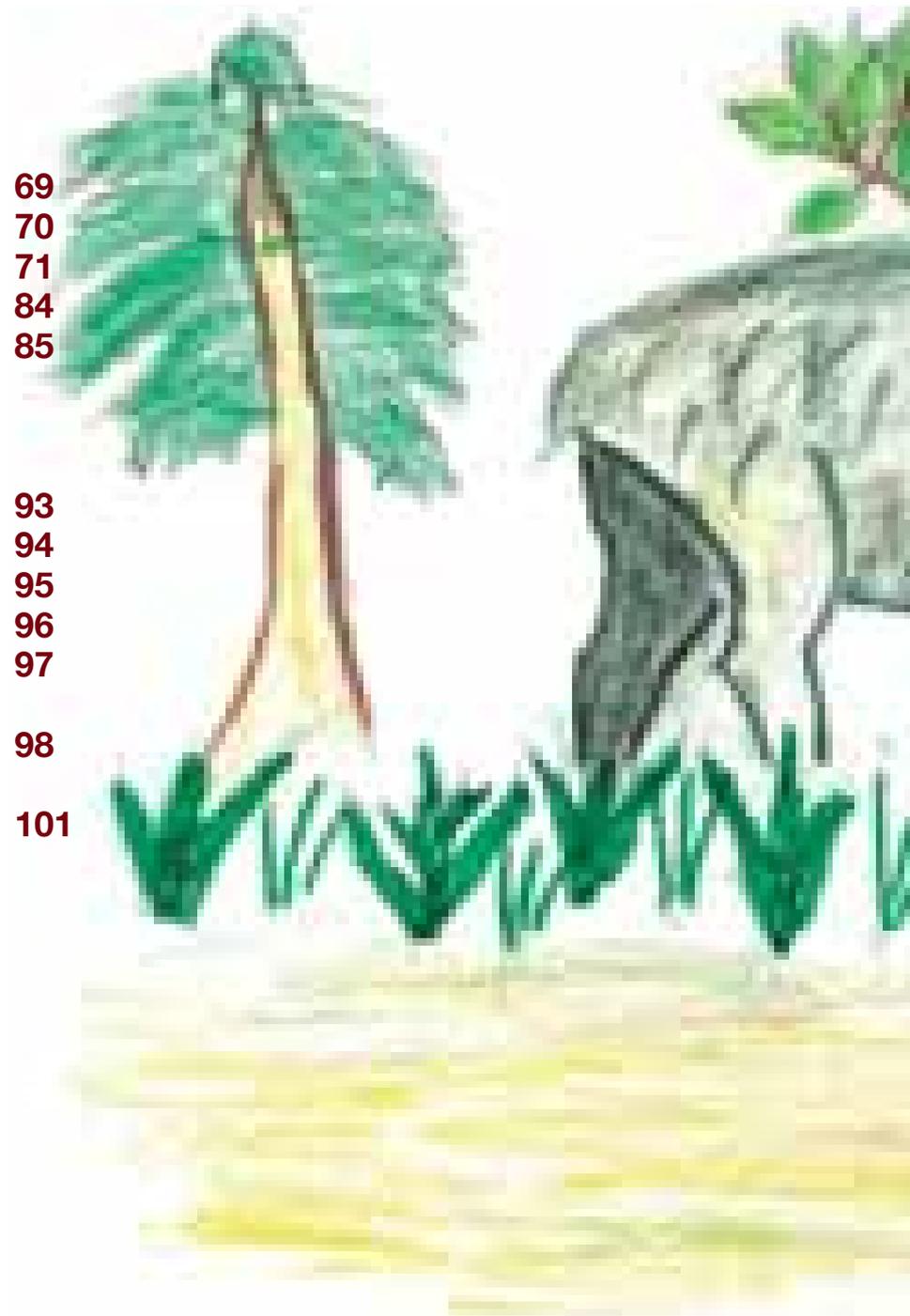
Tabla de contenido

UNIDAD 4

LA RELIGIOSIDAD EN LA CACERÍA	69
Amos del monte	70
Distintos lenguajes en la cacería	71
Curación.....	84
Mitos, ritos y normas en la cacería	85

UNIDAD 5

ASPECTOS QUE SE DEBEN TOMAR EN CUENTA PARA EL CONSUMO DE LA CARNE	93
Formas de descuartizamiento de la presa	94
Formas de transporte de la carne	95
Técnicas de conservación de la carne	96
Comidas basadas en la carne de monte	97
Usos alternos: curativos, religiosos y artesanales de los animales del monte	98
Anexos.....	101





El concepto de cacería es más complejo de lo que parece. No sólo se refiere a una serie de actividades concretas destinadas a garantizar la supervivencia de nuestras familias o de la comunidad, sino, está unido al conjunto de acciones de la vida cotidiana, como la preparación de alimentos, remedios medicinales o elaboración de objetos artesanales.

La caza plantea un sistema de conocimientos ligados con el monte y sus diversos recursos naturales, ecosistemas donde los animales acuden a beber o bañarse, sendas por donde caminar, rodeados de un mundo espiritual dentro de una cosmovisión única y rica.

La cacería en el pueblo mosetón desarrolla diferentes aspectos: la preparación de los instrumentos de caza, seguido por rituales practicados por el cazador, aspectos fundamentales que determinan el éxito en la cacería. El valor que le da el cazador a la actividad que va a realizar es importante, no solamente para él, sino también para su familia,

Introducción

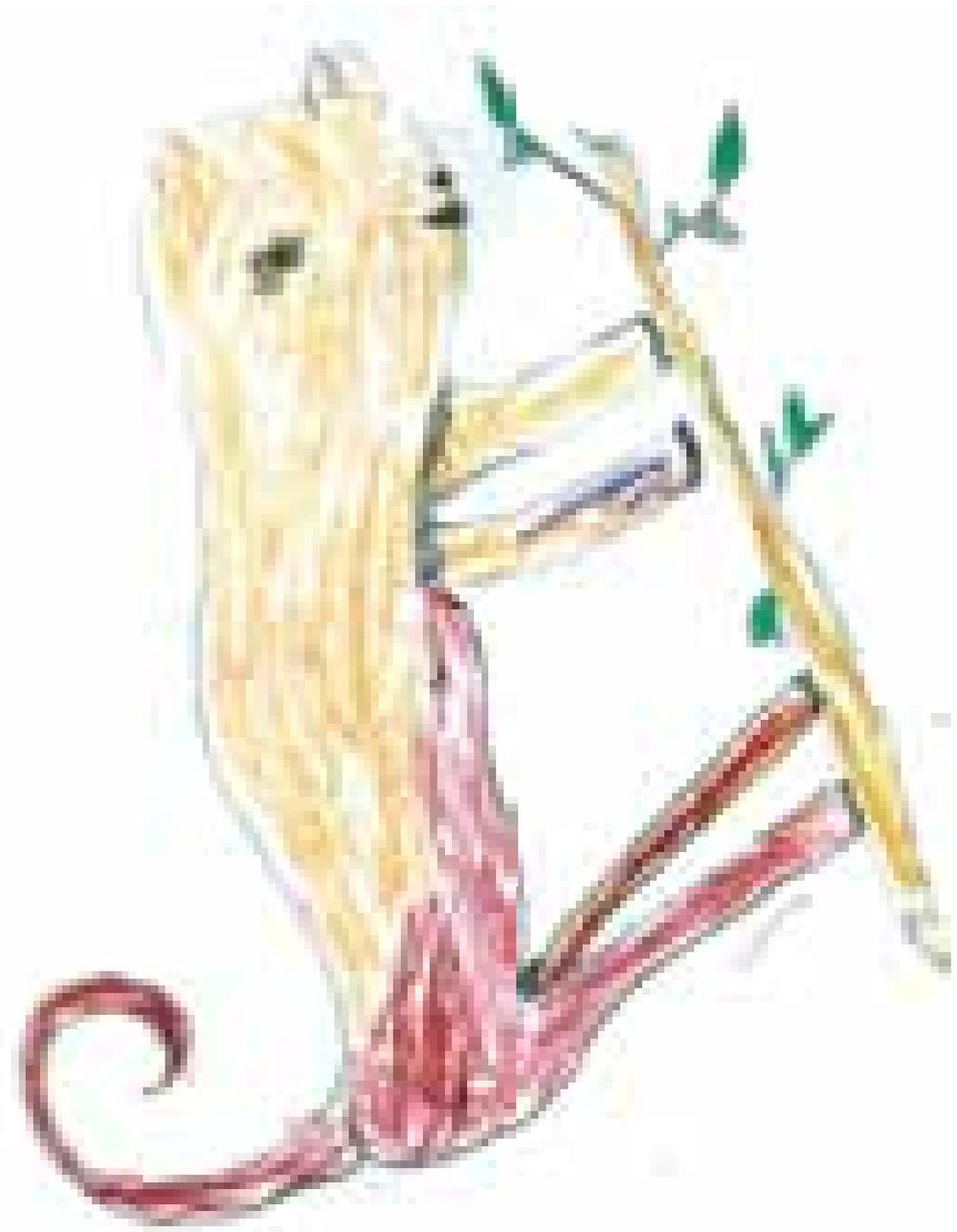
ya que este proceso está muy unido a la supervivencia de la familia, mediante el consumo de carne proveedora de proteínas en la dieta alimenticia. Por otro lado, el cazador toma en cuenta los aspectos de la conservación de su medio natural, ya que al mismo tiempo que se abastece, protege los recursos existentes en el monte, por ejemplo nunca cazará una hembra preñada o un animal pequeño, porque sabe que ellos todavía pueden procrearse.

En este libro estudiaremos cuáles son los animales que viven en nuestro territorio, las técnicas y estrategias de caza, los tiempos y los espacios donde se realiza esta actividad, los roles de la familia en este proceso, los aspectos espirituales relacionados con la caza y el consumo de los animales cazados.

Empecemos la lectura!

“La caza es todo lo que se hace antes y después de la muerte del animal. La muerte es imprescindible para que exista la cacería”.

José Ortega y Gasset



DURUDYE' JI'DYE'YA' JEBAKDYE'IN

LA CAZA Y LOS ANIMALES



Unidad I

JIRIYIS

Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity Los secretos del cazador mosetén

DURU' - EL MONTE

Para nosotros los mosetenes, el monte es un espacio muy especial, porque es ahí donde aprendemos a conocer a los animales, conocemos cómo se mueven, qué tamaño tienen, cómo y dónde viven, qué comen, cómo duermen, si son o no agresivos.

También aprendemos a sobrevivir en el monte y aprendemos sobre las plantas, su consumo, su uso, sus propiedades medicinales. Asimismo, el respeto hacia los amos de los animales y de los montes a través de los ritos, mitos y fiestas de agradecimiento.

Abel Mayto
Santa Ana de Mosetenes





DURUDYE' - LA CAZA

La caza es una de las principales actividades que desarrollamos en el pueblo mosetén. Esta actividad abarca distintos conocimientos sobre el monte, los cuidados que debemos tener con él, los animales que allí habitan; también es importante saber qué técnicas se utilizan en la cacería.

Estos conocimientos, de acuerdo a nuestra edad y fuerza física, los aprendemos mediante la práctica y la interacción con el monte y sus ecosistemas.



¿Sabías que?

Ecosistema es el conjunto de seres vivos, animales y vegetales que interactúan entre sí en condiciones determinadas de clima, temperatura y cantidad de lluvia que cae en esa región.

TRABAJEMOS:

1. Conversemos sobre la importancia de la cacería para la alimentación de nuestras familias.
2. Hagamos un mapa de la comunidad y ubiquemos los lugares de caza y los animales que allí podemos encontrar.
3. Señalemos con flechas en el mapa la izquierda, la derecha, adelante y atrás.

Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity

Los secretos del cazador mosetén

MO'IN JEHA KDYE'IN YODYES IJAJA' TSINSI'KHAN BU'EDYE'

ALGUNOS ANIMALES QUE SE CAZAN EN EL PUEBLO MOSETÉN

Animales útiles para nuestra alimentación

La práctica de la cacería no consiste sólo en internarse al monte con la intención de cazar animales, sino implica el conocimiento de los diversos animales que habitan en el monte y la identificación de la especie que nos servirá para alimentarnos; además de los lugares donde éstos acudirán a comer y beber.

Éstos son los animales útiles para nuestro consumo:

Animales de suelo

- **Shi'** (anta)
- **Mimijñi** (chanchito de tropa)
- **Ñej** (venado)
- **Kiti'** (taitetú)
- **Tajtadye' - shäjbë** (pejiche)
- **Wush** (tatú)
- **Naka'** (jochi)
- **Shutij** (sari)
- **Yishi'** (oso bandera)
- **Khifij** (jochi con cola)
- **İtsikij** (tigre)

Animales de árbol

- **Odyo'** (marimono)
- **İri'** (maneche)
- **Öyö'** (mono silbador)
- **İts** (mono nocturno)
- **Bukuj** (ardilla)
- **Woyo'** (busito)
- **Sřfä** (huicho)

Nai'si'in (Animales que vuelan)

- **Öpäj** (mutún)
- **Tyowij** (pava roncadora)
- **Märä'së'** (waracachi)
- **Shi'j** (yacami)
- **Yo'wijwi** (tucán)
- **İwa** (loro paraba guacamayo)
- **İñipaj** (loro paraba)
- **Iya'** (loro paraba)

Aquí tenemos las características de algunos animales que cazan nuestros padres:

El Kiti' (taitetú) es semejante a un cerdo, con cabeza abultada y maciza, patas y cola corta. Su cuerpo es tosco, cubierto de pelaje grisáceo muy áspero.

La nariz, los labios y las mejillas son de color blanco.

El promedio de longitud del cuerpo es de 125 cm., alcanzando un peso de 40 kilos. Vive en bosques calientes y húmedos, pero también lo podemos encontrar en salitrales, chontales y motacusaes.

No hay diferencia de tamaño entre sexos. Cuando se enfrentan a los perros que utilizan los cazadores para localizarlos, éstos tienden a quedarse juntos y atacar en parejas, persiguiendo al o a los perros por un trecho y luego regresando a la manada.

Alimentación

Sus alimentos preferidos son raíces, frutos caídos, hierbas e insectos que encuentra al escarbar el suelo con su hocico, que es semejante al del cerdo.

Peligros que enfrenta

- El tigre y el leopardo lo persiguen en el monte. Algunos cazadores acostumbran localizarlo con perros y cazarlo para consumir su carne.
- Producto del chequeo las personas estamos destruyendo su hábitat poco a poco, a este proceso le llamamos deforestación. Por eso, el taitetú está desapareciendo ya que no tiene dónde vivir.



Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity Los secretos del cazador mosetén

El Ñej (Venado o huaso) tiene la cabeza y el cuerpo gris marrón más oscuro en la parte media de la espalda, palideciendo a los costados. La cara es sin marcas prominentes, la frente con penachos de pelo oscuro y astas, las orejas son escasamente peludas; los ojos son grandes y su reflejo es blanco o amarillo brillante.

Las patas son oscuras como el centro de la espalda. La parte inferior de la cola es blanca debajo y la levanta cuando se asusta. Los jóvenes son marrones con manchas blancas circulares y el vientre blanco. Es un animal diurno, terrestre y solitario.

Alimentación

Se alimenta de frutos y flores caídas.

Peligros que enfrenta

Al igual que el taitetú es presa del tigre y el leopardo. Debido a que su carne es muy apreciada lo han cazado mucho, sobre todo en la época de extracción de madera y es un animal en peligro de extinción.



Otyo' (capiguara), alcanza más de un metro de longitud y un peso cercano a los 75 Kg. Por su aspecto ancho y macizo se asemeja a un cerdo doméstico. Es el roedor más grande del mundo. Es terrestre y semi acuático porque le gusta nadar y permanece sumergido por varios minutos en el agua. Su cuerpo está cubierto por pelaje brillante de color pardo rojizo y carece de cola. Su cabeza es grande en comparación con el resto de los roedores, con orejas pequeñas, desnudas y más oscuras, hocico redondo y dientes incisivos cortos pero grandes. Sus patas son cortas en relación a su cuerpo; las patas anteriores poseen cuatro dedos y las posteriores tienen sólo tres. Los dedos están unidos entre sí por pequeñas membranas natatorias (interdigitales) y están dotados de uñas fuertes y gruesas.

Su época de reproducción es variable. La gestación dura de 120 a 150 días. Sólo tiene un parto por año y las crías pesan aproximadamente de 800 gr a 1.4 kg. Suele tener de 4 a 7 crías.

Alimentación

Se alimenta de plantas acuáticas y plantas que existen a las orillas de los ríos.

Peligros que enfrenta

Sus depredadores naturales son los jaguares, caimanes y las anacondas.



Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity

Los secretos del cazador mosetén

TRABAJEMOS:

1. En anexos podemos encontrar un listado de animales que se cazan en el pueblo Mosestén, investiguemos:
 - a. ¿Qué animales faltan en el cuadro?
 - b. Escribamos los nombres de estos animales.
 - c. Escribamos oraciones referidas a cada animal.
 - d. Describámoslos del mismo modo que hicimos con el taitetú, venado y capiguara.
 - e. Acompañemos nuestros textos con dibujos.
 - f. Escribamos algunos cuentos que los cazadores han contado.
 - g. Preguntemos qué adivinanzas sobre animales conocen nuestros padres.





JIN' DURYEJA' TSIN

TÉCNICAS Y ESTRATEGIAS DE CAZA

Unidad 2

PURU'YIS 2

Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity

Los secretos del cazador mosetén

DURUDYE'IN - TIPOS DE CAZA

En nuestra cultura existen varias maneras de cazar a los animales. Estas formas las aprendieron nuestros abuelos y ellos las transmitieron a nuestros padres. Veamos cuáles son:

Durudye' achijtim - Caza con perro

Jin' chhija' ji'nisra' durui'si' achij

¿Cómo son los buenos perros cazadores?

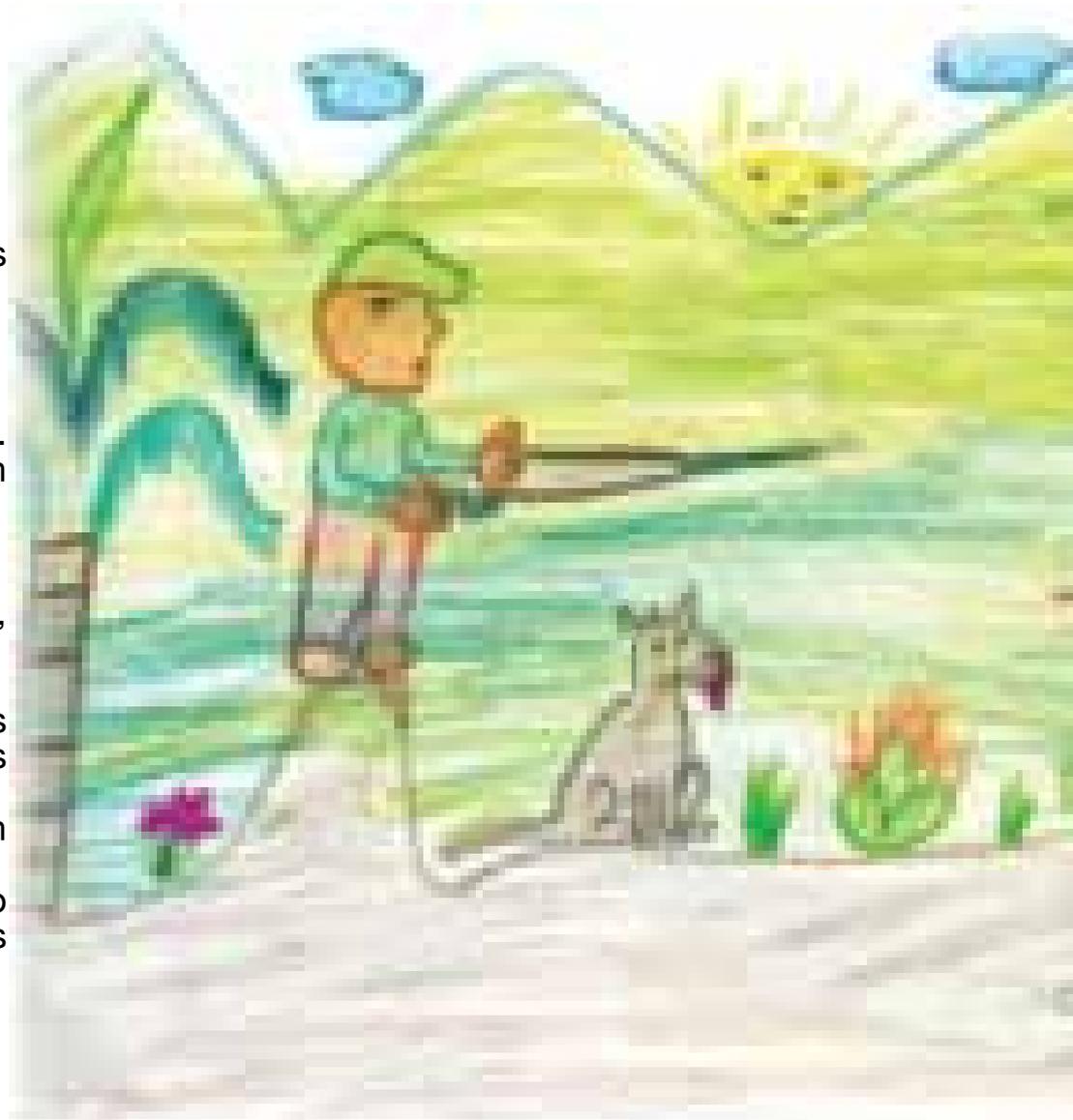
Los perros cazadores presentan las siguientes características:

- Cuando son pequeños no son llorones.
- Cuando se les jala de la oreja no lloran.
- Cuando los pellizcamos de la espalda no lloran.
- Cuando ya tienen de 1 a 2 meses caminan hasta el chaco sin llorar.
- Cuando se los baña no lloran.
- Cruzan un arroyo o una poza sin dificultad.
- De camino al chaco buscan tatúes, jochis, jausis, lagartijas, ratones o perdices.
- Al pasar por algún arroyo se bañan solos.
- Cuando encuentran perdices, tatúes o saris empiezan a ladrar para que nosotros podamos oírlos.
- Consideramos que los perros cazadores deben ser "bien vivitos e inteligentes".
- Persiguen a cualquier animal doméstico o silvestre. Pero, nosotros debemos enseñarles que no los lastimen.



¿Sabías que?

A los perros cazadores cuando son pequeños debemos tocarles la nuca y si sentimos una bolita serán buenos cazadores, caso contrario no.



TRABAJEMOS:

Formemos grupos para conversar sobre:

1. Las características que tienen los perros cazadores.
2. Nuestros perros ¿tienen estas características?
3. Dibujemos a nuestros perros y luego los describimos.

Desde que nacen los perros pasan por una serie de entrenamientos para que sean buenos cazadores y acompañantes cuando salimos a cazar.

A continuación veamos cómo se entrena a los perros cazadores.

Jin ji'chhiyak mo' achij in pajki chhiy' durui' in
¿Cómo se entrena a los perros cazadores?

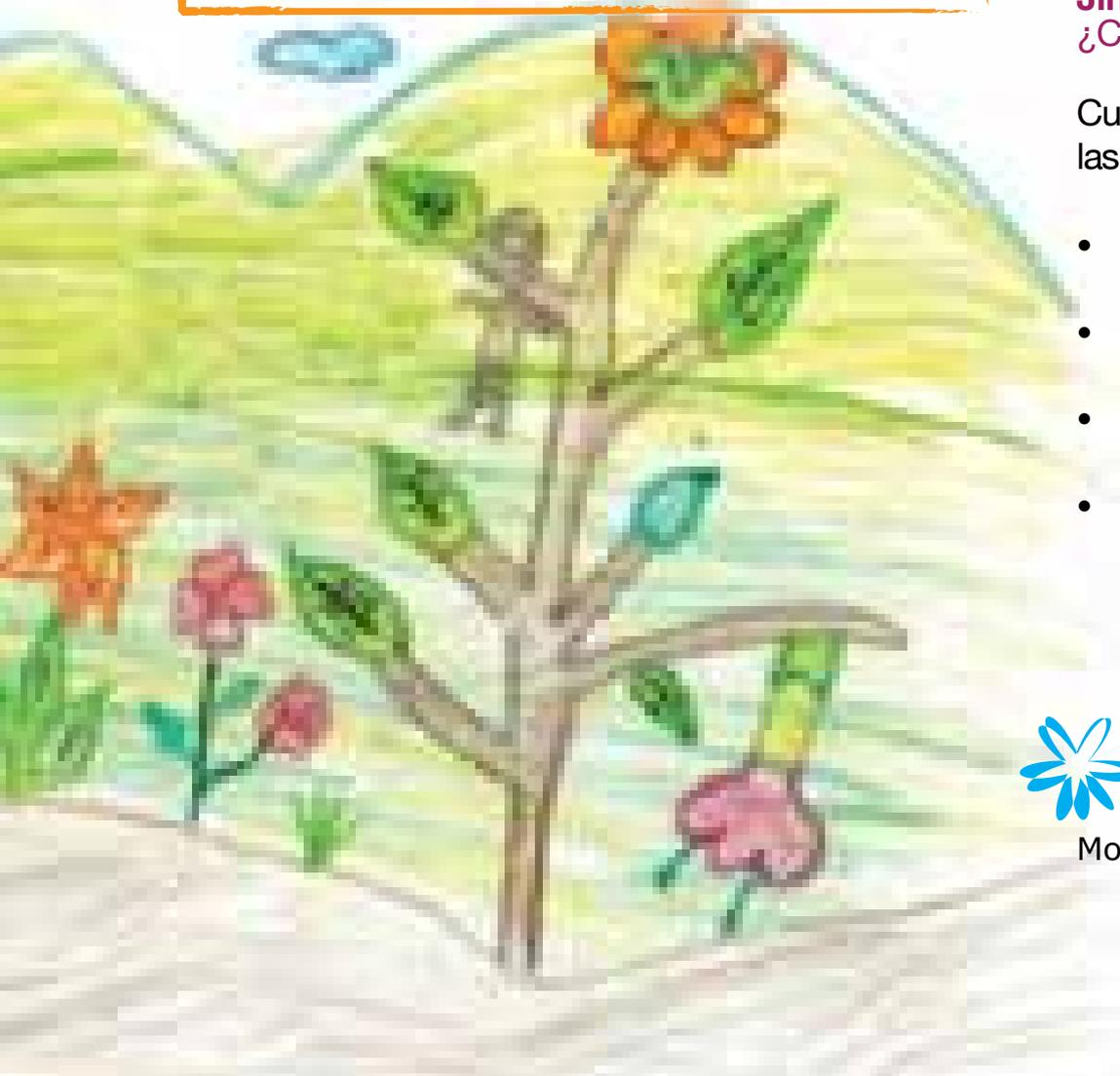
Cuando entrenamos a los perros cazadores realizamos las siguientes actividades:

- Los llevamos constantemente al monte o a los barbechos.
- Hacemos que huelan los caminos, cuevas o huecos de los tatúes, jochis y de otros animales.
- Los llevamos al monte con algún perro que ya sabe cazar para que vea lo que el otro perro hace.
- Cuando vemos algún animal o ave, como por ejemplo, sari, tatú o perdiz, tiramos un palo o una piedra para que persigan a los animales y les decimos “busca, busca por ahí se ha ido”, así los incitamos.



INCITAR

Mover o estimular a alguien para que ejecute algo.



Mo' jimbu'is chhidyé' mi'si' duruityi' tsintyity
 Los secretos del cazador mosetén

Chhime' jum' pinitik achij in pinidyé'ya' in

También debemos curarlos con yerbas y plumas de águila o cóndor siguiendo este procedimiento:

Naka' naka' (Jochi jochi) – hoja del cerro: Molemos las hojas y las echamos en su comida en luna nueva.

Kiti'kiti' (Taitetú) – hoja del cerro: Molemos las hojas y las echamos en su comida.

Chhime' kirijsi' - Plumas tiernas de cóndor: Sacamos las plumas y echamos a la nariz del perro el líquido que tiene al interior.

Darle de comer la cabeza del cóndor para que pueda oler y ver a los animales desde lejos.



Durudye' ijmetim - Caza con flecha

La elaboración y empleo tradicional de las flechas está relacionada con saberes vinculados a: La ubicación de árboles de puyuma y de chonta en el monte, las medidas y formas de los arcos y de las flechas, la selección y empleo de las plumas para lograr un buen movimiento de las flechas en el aire y tener así buena puntería. Lamentablemente, estos conocimientos están desapareciendo, ahora muy pocas personas elaboran flechas para cazar. Es importante que rescatemos estos conocimientos, así que a continuación veremos cuáles son las características de las flechas que utilizamos en la cacería.



¿Sabías que?

Muchos padres dejaron de fabricar flechas y arcos para sus hijos y, por eso, dejaron de enseñar las técnicas y los conocimientos ligados con esta actividad.

Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity

Los secretos del cazador mosetén

• IJME IN - TIPOS DE FLECHA

Flecha delgada con dientes y con plumas:

Cazamos los siguientes animales:

- **Öyöj** (mono)
- **Chi'** (tejón)
- **Its** (mono nocturno)
- **Iri'** (maneche)
- **Shutij** (sari)
- **Öpäj** (mutún)
- **Odyo'** (marimono)
- **Emej** (pava)
- **Jo'** (águila)

Chhime' duruyeja'

También cazamos con:

Ton' – Lanza:

Con esta flecha podemos cazar:

- **Shi'** (anta)
- **Mimijni** (chancho de tropa)
- **Ñej** (venado)
- **Odyo'** (marimono)
- **Iri'** (maneche)
- **Chi'** (tejón)
- **Kiti'** (taitetú)





Komora – Butucúm: Podemos cazar los siguientes animales:

- **Fofor** (perdiz del cerro)
- **Berkhokho** (perdiz)
- **Fujfu** (paloma)
- **Märä'se'** (huaracachi)
- **Emej** (pava)
- **Jaityi in** (pajaritos)
- **Yo' wijwi** (tucán)
- **Bukuj** (ardilla)
- **Wush** (tatú)
- **Boj** (coloma)



¿Sabías que?

Las personas antiguas hacían la cuerda del arco con corteza de ambaibo. Otras personas utilizaban tripas de animales para hacer las cuerdas.

Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity

Los secretos del cazador mosetén

Ji'nis jedye' nityeja' jum' tyakdyes ijme in

Materiales empleados en la elaboración de las flechas

Los materiales que empleamos en la fabricación de las flechas son:

- **Tsherak** - chonta o corteza de la chima:
Fabricamos el **köi'dye'** (arco) y las **cho'ye** (púas o puntas de la flecha).
- **Palo de la flor de charo o chuchío:**
Lo utilizamos para hacer la **Banij** - puyuma que es el cuerpo de la flecha.
- **Phan** - pluma:
Puede ser de águila, mutún o pava. La ponemos en la parte de atrás de la flecha para que mantenga el equilibrio y la dirección cuando la lanzamos.





- **Pinipi'** - lacre (cera para hacer flechas):
La mezclamos con urucú para darle un color rojo; también podemos hacer el lacre con carbón de palo de balsa del cual sale un color negro.
Utilizamos este material para pegar la pluma en la puyuma y prender el hilo en la parte de atrás y en la conexión de la púa con la puyuma.
- **Bima'** - hilo:
Puede ser caito o comprado.
Lo empleamos para envolver las plumas y reforzar el lacre, así las plumas no se desprendan cuando flechamos.
- **Ton'** - tacuara fina:
La utilizamos para hacer la punta de la flecha que utilizamos para cazar animales grandes.
- **Wajbason** - gabetillo o palo llave:
De este árbol se hace la punta de la flecha con la que golpeamos y atontamos a las aves, ya que la punta tiene la forma de una bola dura y apta para golpear y desmayar a las aves, sin dañarlas.

Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity

Los secretos del cazador mosetén



Dyijtikdyes - Tomar nota

Cuidados que debemos tener cuando manejamos la flecha:

- No manejemos la flecha apuntando a nuestros compañeros.
- No amenacemos o intentemos flechar a nuestros compañeros.
- No pisemos la flecha porque podemos quebrarla.
- No pasemos por encima de la flecha porque es señal de mala suerte.
- Las mujeres que están con el periodo menstrual no deben tocar la flecha ni pasar por encima de ella porque también es señal de mala suerte.
- Debemos guardarla en un lugar alto para que los niños no puedan jugar con ella.

TRABAJEMOS:

Preguntemos en la comunidad:

1. ¿Qué cuidados deben seguirse cuando se fabrican flechas?
2. Podemos escribir las respuestas o representarlas con dibujos.
3. Dibujemos una flecha, indiquemos sus partes de forma escrita y oral.
4. Describimos las características de la flecha de forma oral y escrita.

Durudye' piritin - Caza con armas de fuego

También los mosetenes usamos armas de fuego para la caza. Utilizamos estas armas dependiendo la presa que queremos cazar. Sobre todo usamos armas de fuego para cazar animales grandes como el venado, anta, jochi, monos, etc.

Las clases de armas de fuego que utilizamos en la caza son:

- Salón.
- Escopeta calibre 20.
- Escopeta calibre 16.
- Escopeta calibre 12 mayor.



Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity Los secretos del cazador mosetén

Dyijtikdyes - Para tomar en cuenta

Los cuidados que debemos mantener cuando se caza con arma de fuego son:

- Tener bien engrasada y limpia el arma.
- No jugar apuntándose unos a otros.
- No apuntar con el cañón al compañero de caza.
- Manejar con el cañón hacia abajo o hacia arriba.
- Guardar el arma en un lugar elevado, donde los niños no puedan alcanzarla.
- Los cartuchos también ponerlos fuera del alcance de los niños.





TRABAJEMOS:

1. ¿Cuántos tipos de armas de fuego utilizamos para cazar?
2. Expongamos en clase los datos que averiguamos.
3. Dibujemos las armas de fuego que conocemos y escribamos cuáles son sus características y usos.

Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity Los secretos del cazador mosetén

Durudye' trampaya' - Caza con trampas

Los mosetenes ya no practicamos con frecuencia la cacería con trampas, pero algunos cazadores todavía construimos trampas con mallas de pescar y armas de fuego. A través de la construcción de estos instrumentos de caza ponemos en práctica nuestras habilidades motrices, porque debemos ser muy precisos al elaborarlas.

Conozcamos las trampas que construimos en el pueblo mosetén:

Trampa piririya' - Armadilla

Construimos la trampa a un lado del camino del jochi, apuntando hacia su camino con una pita cruzada para que cuando el animal pise la pita, active el gatillo y la escopeta se dispare.

La escopeta está sujeta a dos palos delgados rajados por el medio.

Podemos cazar:

- **Shi'** (Anta)
- **Naka** (Jochi)
- **Ñej** (Venado)
- **Kiti'** (Taitetú)
- **Wush** (Tatú)



Trampa sontim - Trampas de palo

Elaboramos la trampa de palos en forma de chapapa, la armamos cruzada en el camino del animal con una llave o cuña por dentro, ponemos al medio comida para que cuando el animal la toque al comer, caiga la caja con el peso de un tronco o piedras sobre la presa y así quede atrapada en su interior.

Podemos cazar:

- **Naka'** (Jochi)
- **Wush** (Tatú)
- **Shutij** (Sari)

Chinij - Trampa con palos

Una vez que los perros logran hacer entrar a los taitetúes en sus cuevas, colocamos esta trampa que consiste en cortar palos delgados de unos 2 a 3 m. de largo, los tejemos en forma de embudo y los colocamos en la puerta de la cueva para que cuando salgan queden atrapados ahí dentro y nosotros podamos agarrarlos con un palo y ahorcarlos apretándoles el cuello. Trancamos con otro palo para que no regresen a su cueva.

Podemos cazar:

- **Kiti'** (Taitetú)



Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity Los secretos del cazador mosetén

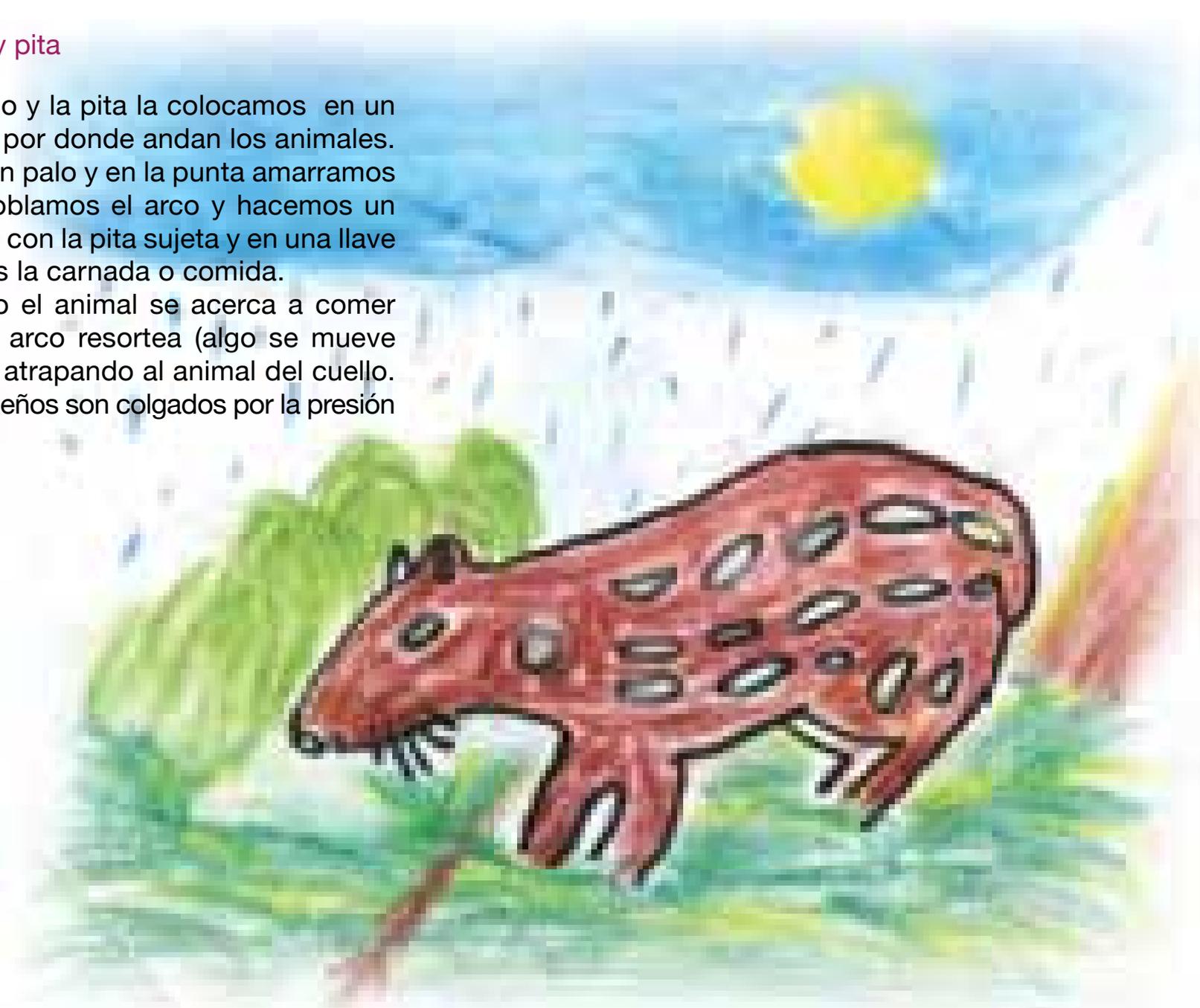
Fudui'sis - Arco y pita

La trampa del arco y la pita la colocamos en un camino conocido por donde andan los animales. Las plantamos con palo y en la punta amarramos la pita. Luego, doblamos el arco y hacemos un círculo en el suelo con la pita sujeta y en una llave o caña colocamos la carnada o comida.

Entonces, cuando el animal se acerca a comer toca la llave y el arco resortea (algo se mueve fuerte y se estira) atrapando al animal del cuello. Los animales pequeños son colgados por la presión de la pita.

Podemos cazar:

- Jochi
- Conejo
- Huaso
- Sari



Tyo' - Trampa de pozo

Cavamos un pozo de 1 m. de profundidad en el camino por el que recorre el animal, después afilamos palos o chuchíos y los colocamos dentro el pozo con la punta hacia arriba. Luego, tapamos el pozo con algunos palos delgados, hojas secas y un poco de tierra para que cuando el animal pise ahí caiga dentro, no pueda salir y quede atrapado en las estacas.

Podemos cazar:

- **Ñej** – Venado
- **Otyo'** – Capiguara
- **Naka'** – Jochi



Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity Los secretos del cazador mosetén

Kakapdye' - Jaula

Utilizamos la trampa con jaula para atrapar aves que andan por el suelo. La armamos a orillas de los arrozales para cazar palomas, perdices y otras aves que comen el arroz.

Sujetamos la jaula en tres palos en forma de embudo con la boca o abertura hacia abajo con una llave o seguro de puyuma y un hilo que engancha las otras dos puntas de la jaula. Colocamos la llave en una punta o esquina de la jaula. En la parte de adelante echamos arroz o maíz para atraer a las aves, al tocar el hilo se suelta la llave y la jaula se derrumba sobre ellas.

Podemos cazar los siguientes animales:

- **Fujfu** (Paloma)
- **Fidye'** (Paloma chaisita)
- **Berkhokho** (Perdiz)
- **Jaityi'in** (Pajaritos)



- Es importante tomar en cuenta algunas precauciones en el manejo de las trampas. Por ejemplo, al construir las trampas para animales grandes debemos tener mucho cuidado porque nos pueden lastimar al momento de comprobar si están bien armadas y si va a funcionar.
- En el manejo de las trampas pequeñas no hay mucho riesgo, pero tenemos que tomar precauciones porque también pueden lastimarnos.

TRABAJEMOS:

1. Con el profesor realicemos prácticas de cómo se construyen las trampas de caza que utilizamos los mosetenes. Podemos invitar a nuestros padres para que nos ayuden en la construcción de las trampas.
2. Elaboremos un álbum con dibujos y descripciones de las trampas de caza que fabricamos con ayuda de nuestros padres y presentarlas en las ferias educativas.

Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity Los secretos del cazador mosetén

JIN CHHIJA' JINA' BU'JA' TSIN ESTRATEGIAS PARA ORIENTARSE EN EL MONTE

- **Öriityä'** - Estrellas

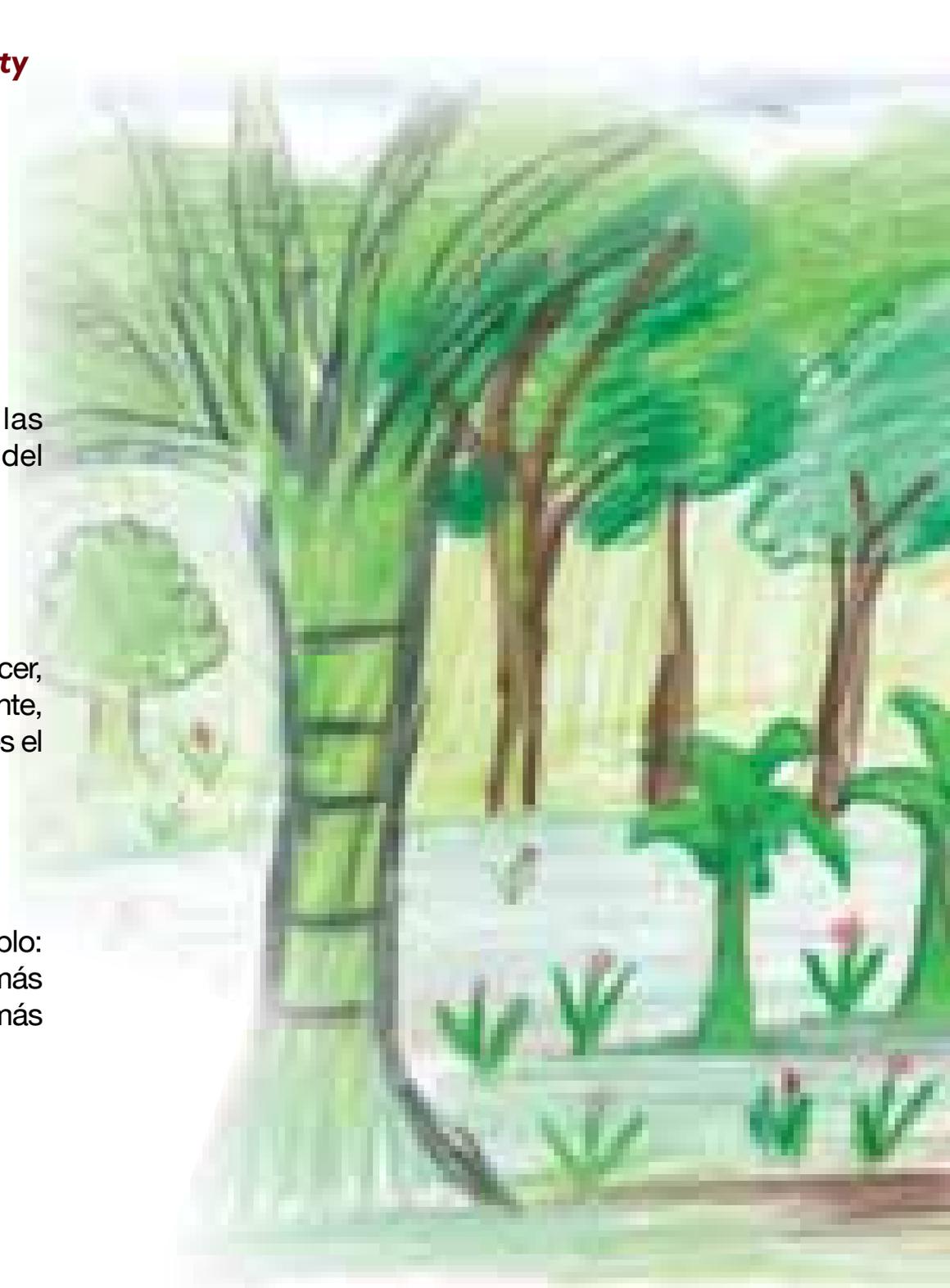
En la noche podemos orientarnos mirando las estrellas y las constelaciones como la Cruz del Sur.

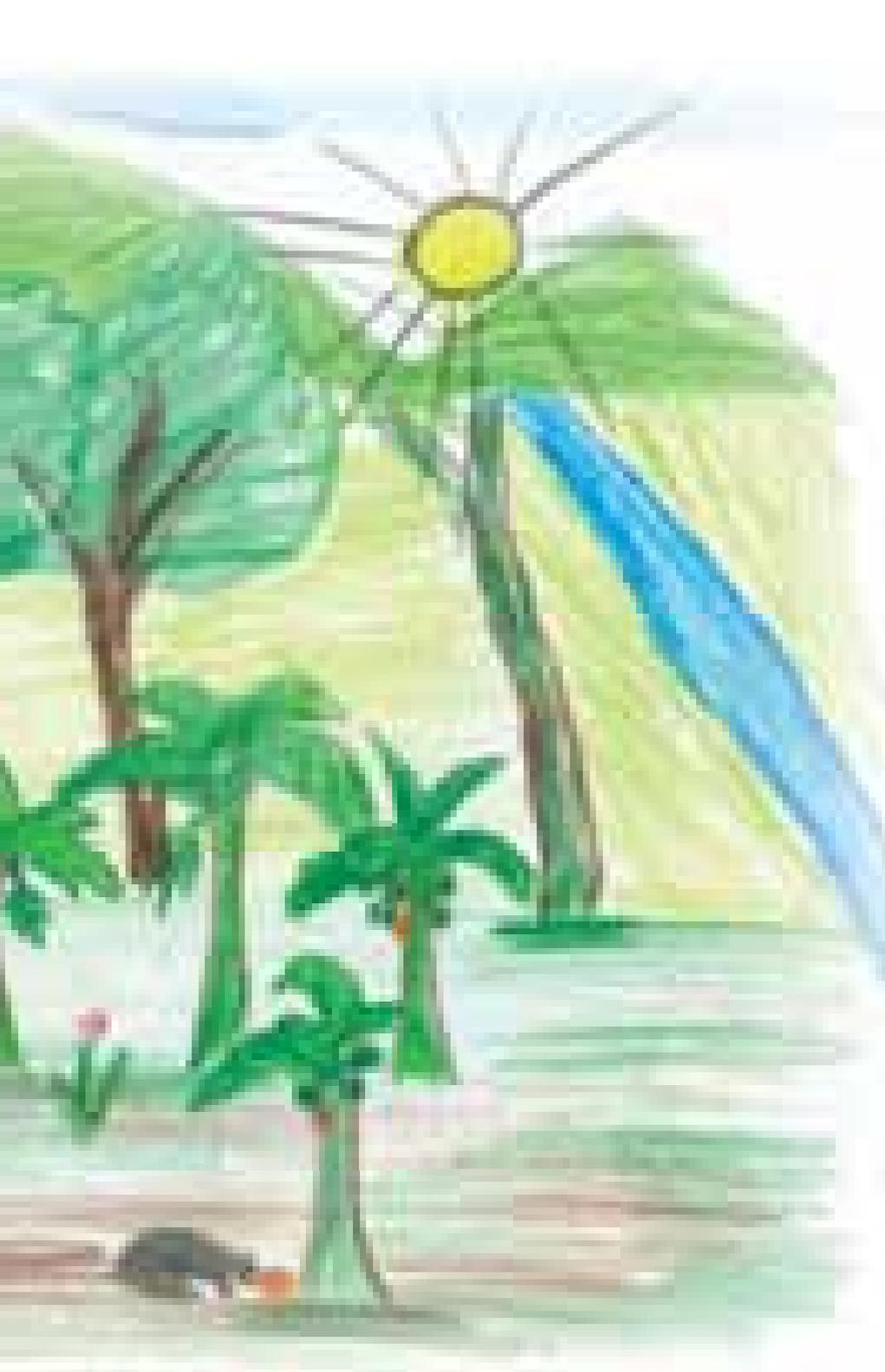
- **Mij** - Piedras

Con las piedras podemos orientarnos al atardecer, tocamos las piedras y sentimos el lado más caliente, o sea que recibió más los rayos del sol, ese lugar es el lado oeste.

- **Son in** - Los árboles

Mediante el corte del tronco de un árbol, por ejemplo: por donde sale el sol (este) el corte en el árbol es más superficial y donde entra el sol es más ancho o más profundo en su corteza.





- **Jinak - Arroyos**

Los arroyos bajan hasta el río y podemos seguir su curso hasta llegar a un lugar conocido, puede ser un bañero o un salitral.

- **Tsin - Sol**

Mientras descansamos un momento, podemos orientarnos viendo qué dirección sigue el sol.

- **Miki' in - Cerros o cuchillas**

Mediante la dirección que siguen los cerros podemos ubicarnos y saber dónde está nuestra casa. Si estamos en alguna cuchilla o un cerro, nos subimos a un árbol y ubicamos dónde queda el arroyo o el río y dónde queda nuestra comunidad, después seguimos la dirección que nos lleve hasta nuestras casas.

Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity

Los secretos del cazador mosetén

Jin' dyakha' ojni' duru'khan

¿Cómo conseguir agua en el monte?

Si nos encontramos en el cerro, lejos de los arroyos, buscamos **oweto** (uña de gato). Cortamos un pedazo de 1 m. a 1 m. de largo, lo acomodamos en forma vertical para que salga el agua y la recibimos en hoja de **dyi'ni** u otras hojas que encontremos en el monte. También, podemos hacer chorrear el líquido directamente a nuestras bocas.

Si estamos en una pequeña cuchilla (parte superior de una quebrada) podemos bajar hasta encontrar el arroyo donde hay agua. Si no encontramos un arroyo, ni uña de gato, entonces, buscamos tacuara y en algunas de ellas podemos conseguir agua conservada en sus cañotos.



¿Sabías que?

La uña de gato es muy beneficiosa porque aparte de ser una bebida natural que calma la sed, es un medicamento natural que ayuda a curar el dolor de riñones, hígado, anemia, vesícula, apéndice y diabetes.

JIN DYAKAK MO'IN JEHAKDYE'IN FORMAS DE LOCALIZAR A LAS PRESAS

¿Jin' chhija' jedyes mo' jin' in?

¿Qué debemos fijarnos para reconocer las huellas de los animales?

Lo que vemos para reconocer las huellas de los animales es:

- Si la huella es de dos pezuñas medianas, es de un **kiti'** (taitetú).
- Si la huella es de dos pezuñas medianas y más afiladas o puntiagudas es de un **ñej** (huaso o venado).
- Si la huella es de dos pezuñas grandes, es de los **mimijni** (chancho de tropa).
- Si la huella es de tres pezuñas grandes con una circunferencia de 10 a 15 cm. es de **shī'** (anta).
- Si la huella de tres pezuñas es de 6 a 10 cm. de circunferencia, es de una capiguara.
- Si las huellas son más pequeñas y delgadas con una circunferencia de 5 a 7 cm. son de pava mutún.
- Si las huellas son más pequeñas a las anteriores son de pava.
- Si vemos huellas de tres dedos pequeños, pero gordos, de unos 4 a 5 cm. de largo son de **naka'** (jochi).

También podemos ver huellas de otras aves y animales más pequeños como ratones, lagartos, sapos y algunos insectos.



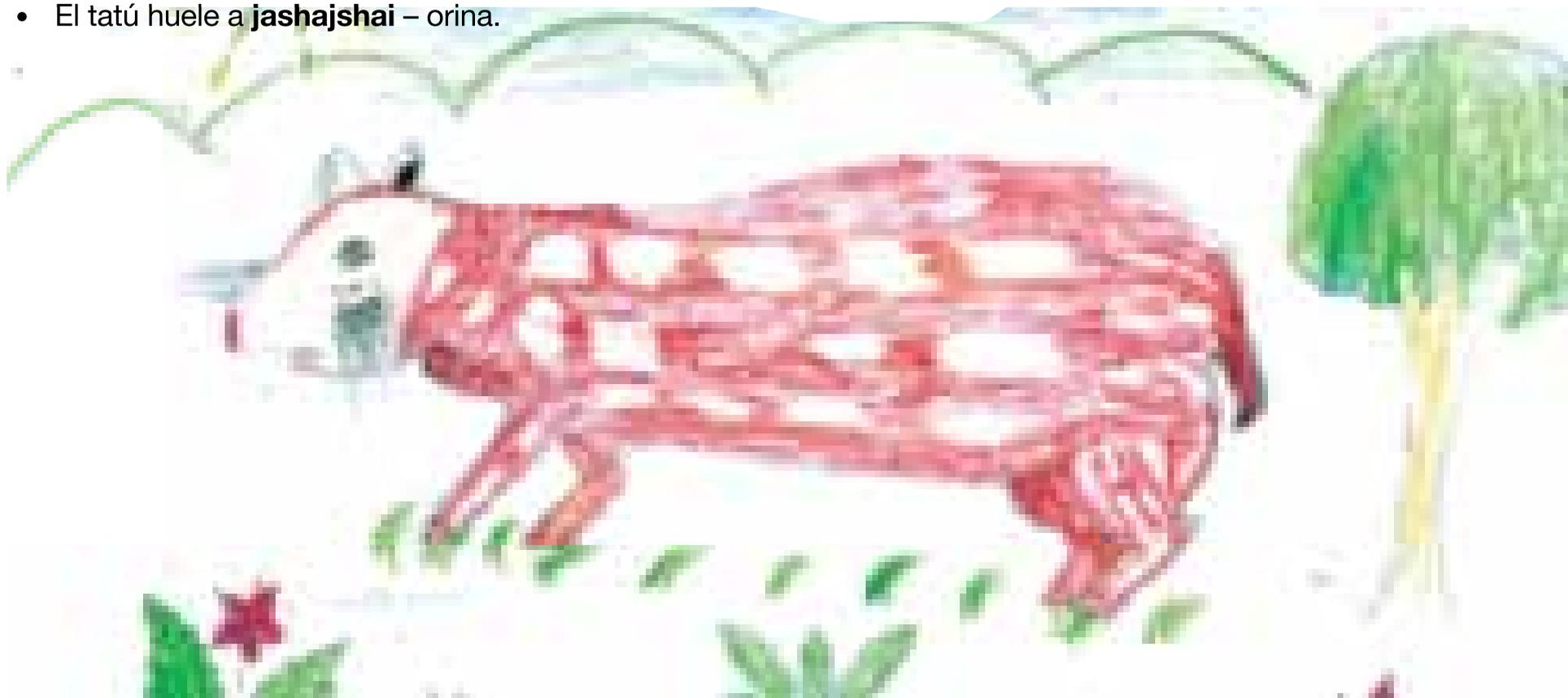
Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity

Los secretos del cazador mosetén

¿Jin chhiyeja' ök mo'insi' jebakdyes in?
¿Cómo reconocemos los olores de los animales que cazamos?

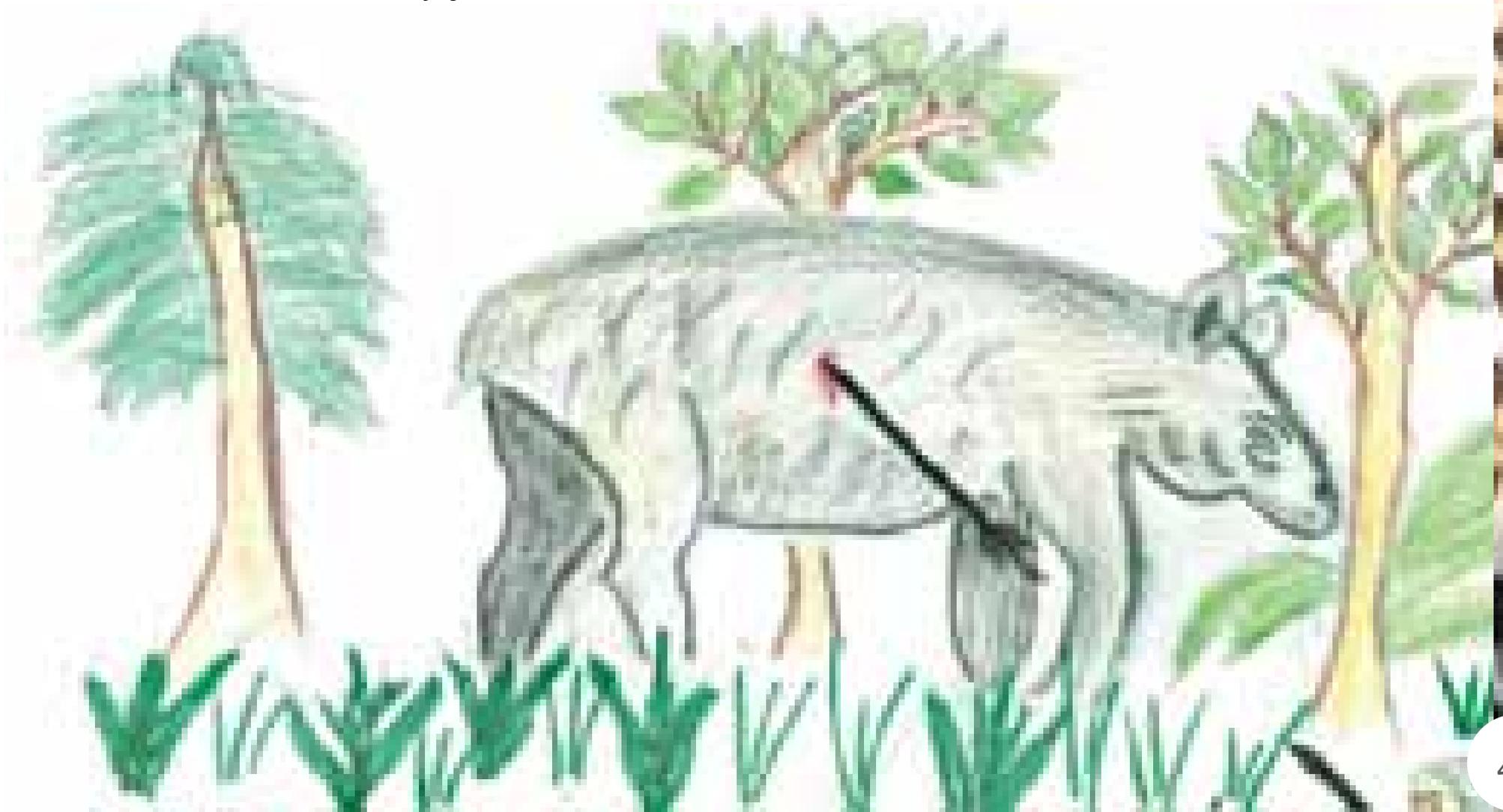
Cada animal tiene un olor distinto, si tenemos la capacidad de sentir estos olores podemos seguir a los animales y cazarlos sin dificultades. A continuación, leamos cuáles son los olores que caracterizan a algunos animales:

- **Kiti'** (Taitetú), huele a **jirijriy' mimijni** – almizcle.
- El chancho de tropa huele a almizcle. El olor que despide es más fuerte al del taitetú.
- El anta huele a **jishijshiy'** – parecido al olor del pelo quemado, pero más fuerte.
- El maneche, el mono, el mono nocturno, el chichilo, también huelen a **jishijshiy'** (pelo quemado). Estos animales huelen más fuerte que el anta.
- El tatú huele a **jashajshai** – orina.



Y así hay algunos olores más como ser:

- **Namajmai'**
- **Kämäräjräi'**
- **Jīshīkī'**
- **Jirijiy'**



Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity
Los secretos del cazador mosetén

¿jitijyi' jebakdye'in jin chhiyeja'?
¿Cuáles son los sonidos que emiten los animales?

Los animales emiten diferentes sonidos que nos permiten reconocerlos cuando vamos a cazar, debemos tener el oído muy fino y estar siempre alertas para escucharlos y también para imitarlos, sobre todo el sonido de las crías, para así llamarlas.





- **Töjdyiy'in** - Cuando los taitetúes quiebran chonta al comer.
- **Shujdyiy in** - El aullido de los maneches.
- **Eonaki' odyo' in** - El enojo de los marimonos.
- **Pīj pīj dyiy öpäj** - Llanto de mutún.
- **Chiyao'yi itsikij** - Rugido de tigre o gato.
- **Wichhachhajdyiy** - Llanto o chillido de tejón.
- **Wijshijshiy** - Canto del mutún.
- **Wa'dyiy in** - Gruñido de chanchos troperos.
- Sonido del huaso o venado cuando come **Khopdyiy'** (bibosi) por la noche.
- **Shärä'räi** - Sonido de tatú cuando camina por la noche.
- **Shár shár yejkhoi'** - Sonido de la perdiz cuando camina.
- Sonido de vuelo de la pava mutún.
- **Kiyo'yi** - Silbido o grito de anta.
- **Jak jak yi'** - Gritos de pelea de jochi.
- **Phoni'jaityi'in** - Canto de aves.

Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity Los secretos del cazador mosetén

Jin' tyajkeja' jebakdye' in Lugares donde localizamos a los animales

Para localizar a la presa en los distintos lugares del monte debemos andar con mucho cuidado sin pisar las ramas secas o hacer ruidos, mientras escuchamos los sonidos que emiten los animales. Estos lugares son los bañeros, fruteros o salitrales.

Veamos qué animales podemos cazar en los distintos lugares:

- **Wushi'ya' duru'in - Fruteros**

En los fruteros de bibosi, sululu, chonta, chima y papaya del monte, podemos encontrar diferentes animales como el taitetú, chancho tropero, huaso, jochi y anta.





- **Sichkhan - Salitrales**

En estos lugares, donde los animales acuden a consumir la sal de la tierra que necesitan en su dieta, podemos encontrar anta, venado, taitetú, pava, mutún, perdiz, jochi, sari, chancho de tropa, mono maneche y loro.

- **Po'nedye'khan - Bañeros**

Podemos encontrar taitetú, chanchos de tropa que acuden a estos lugares a bañarse y refrescarse en época de calor y algunas aves que van a tomar agua como la pava campanilla, la pava mutún y la coloma.

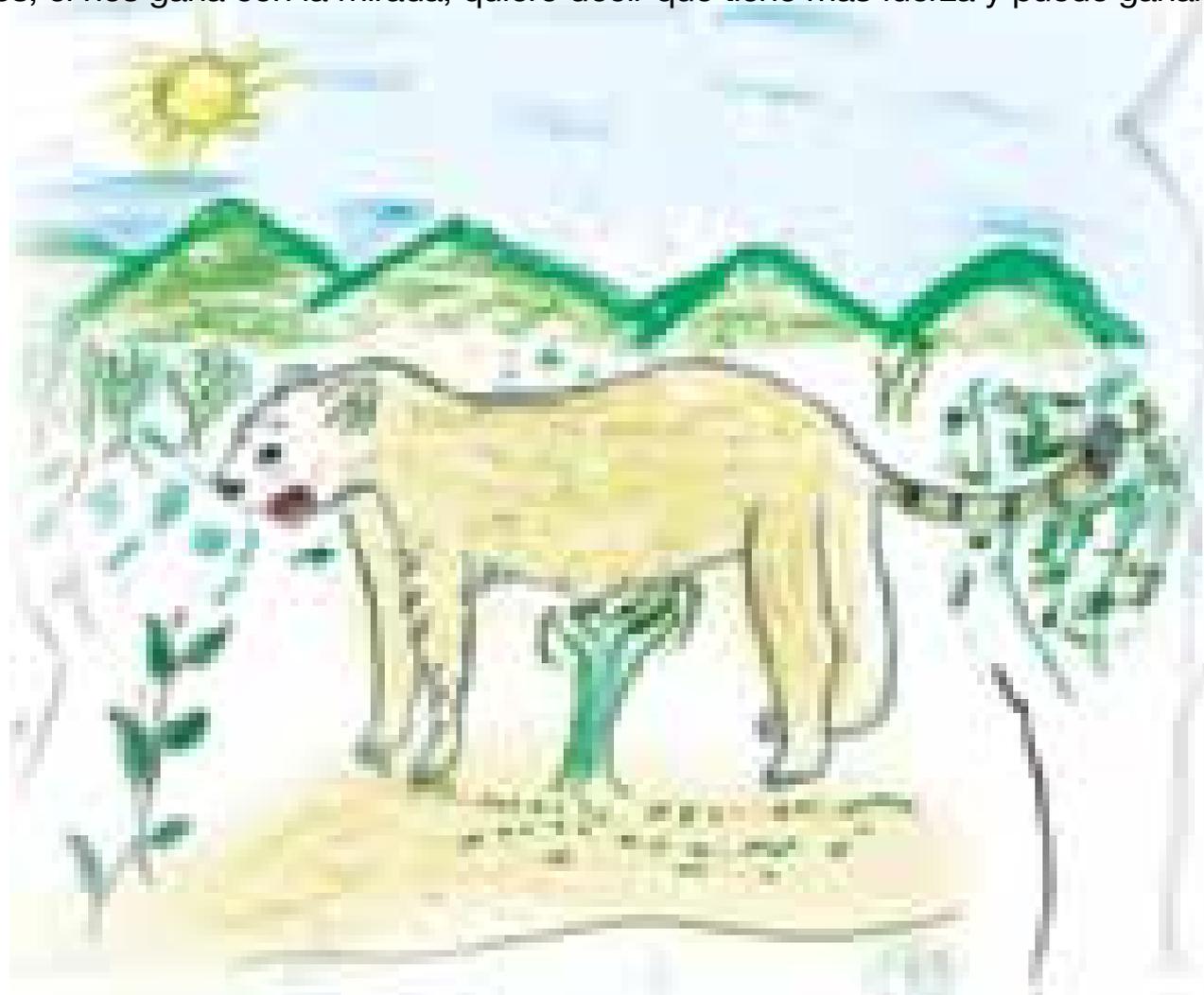
Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity
 Los secretos del cazador mosetén

JIN JEMONE' KHJKATIKHA' MI'EJA'YA DURU'KHAN
 CUIDADOS Y PRECAUCIONES CUANDO ANDAMOS EN EL MONTE

¿Jedyeyeja' tyajkeja'ya itsikij, chowaj chhime' mimijni in?

¿Qué hacemos cuando aparece un tigre, una sicuri o un grupo de chanchos troperos?

- Si encontramos un **tigre** frente a nosotros, lo miramos a los ojos, si él parpadea primero, se va y si nosotros parpadeamos, él nos gana con la mirada, quiere decir que tiene más fuerza y puede ganarnos en la pelea.



- Cuando encontramos algún tigre que no ha visto gente tratará de atacarnos. En ese caso, debemos defendernos con el arma que llevamos, ya sea una escopeta, un salón o una flecha. En caso de que no tengamos un arma podemos escapar y subirnos a un árbol delgado (20 cm. de diámetro aproximadamente) y que el tigre no pueda treparlo.

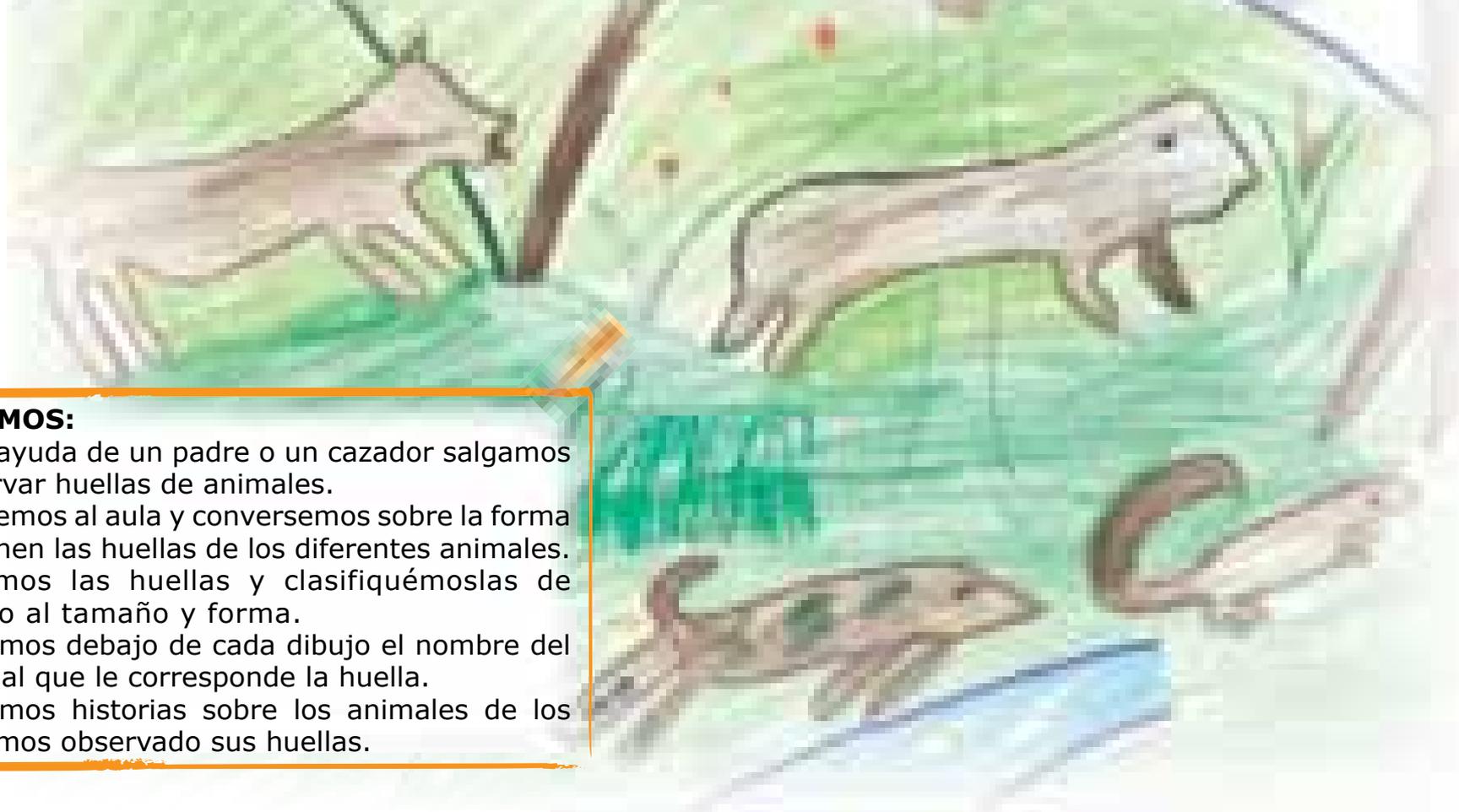
- Cuando aparecen los **chanchos troperos** debemos espiar con cuidado y en silencio si los chanchos son mansos o agresivos. Por lo general, los chanchos que nunca han visto a la gente son agresivos, además como andan en manada, los machos cuidan a sus crías. Entonces, debemos ubicar algún árbol o palo que tenga gajos no muy altos para subir muy rápido cuando se acerquen a atacarnos.



Mo' jimbu'is chhidyé' mi'si' duruityi' tsintyity Los secretos del cazador mosetén

Cuando vamos a cazar **chanchos troperos** no debemos llevar a los perros, porque cuando ellos los oyen ladrar inmediatamente los atacan, los matan y se los comen dejando sólo los huesos. Lo mismo puede sucedernos si no tomamos las medidas correctas.

- Cuando encontramos a chanchos troperos ariscos, pero conocen a la gente, éstos sienten su olor y escapan sin que podamos alcanzarlos. Por eso, cuando ubicamos a los chanchos troperos o los oímos desde lejos, debemos acercarnos con mucho cuidado, sin hacer ruido y evitar que nos huelan esquivando la dirección del viento y buscando el lugar más raso por donde podamos acceder con facilidad a ellos.



TRABAJEMOS:

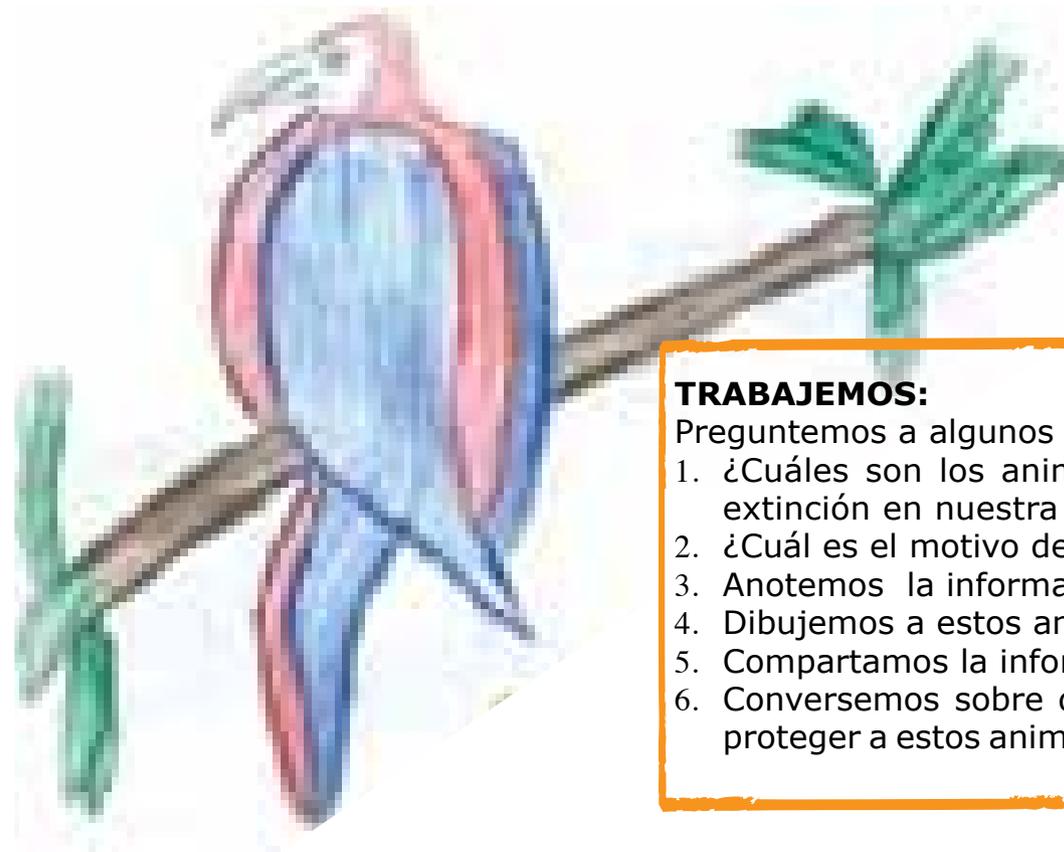
1. Con la ayuda de un padre o un cazador salgamos a observar huellas de animales.
2. Regresemos al aula y conversemos sobre la forma que tienen las huellas de los diferentes animales.
3. Dibujemos las huellas y clasifiquémoslas de acuerdo al tamaño y forma.
4. Escribamos debajo de cada dibujo el nombre del animal al que le corresponde la huella.
5. Escribamos historias sobre los animales de los que hemos observado sus huellas.



¿Sabías que?

Los cuidados y precauciones que debemos tener en cuenta cuando andamos en el monte son:

- No agarrarnos de cualquier palo, porque algunos tienen espinas, gusanos y arañas venenosas.
- Mirar bien la senda por donde andamos, porque más adelante puede haber alguna víbora, un hueco o un pozo.
- No debemos hacer mucho ruido al andar, porque los animales que están cerca se espantan.
- De vez en cuando tenemos que cortar pequeñas plantas o arbolitos a lo largo de la senda para no perdernos al volver.
- No debemos tocar cualquier hoja, porque algunas son venenosas.
- Después de andar unos 100 a 200 metros debemos detenernos un momento para oír atentamente los sonidos que emiten los animales, así los detectaremos y ubicaremos dónde están.
- Debemos saber imitar el sonido de los animales, sobre todo de las crías, para llamarlas.



TRABAJEMOS:

Preguntemos a algunos cazadores:

1. ¿Cuáles son los animales que se encuentran en peligro de extinción en nuestra región?
2. ¿Cuál es el motivo de su desaparición?
3. Anotemos la información en nuestros cuadernos.
4. Dibujemos a estos animales y escribamos sus nombres.
5. Compartamos la información en el aula.
6. Conversemos sobre qué podemos hacer los mosevenes para proteger a estos animales y el medio ambiente en el que viven.

Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity

Los secretos del cazador mosetén

JEDYE'IN DURUDYES IN INSTRUMENTOS DE CAZA

Cuando asistimos a los lugares de caza debemos llevar diferentes instrumentos e insumos que nos ayudarán en la actividad que vamos a realizar.

Leamos cuáles son:

1. Witej - Tapeque: Es la comida que llevamos para la faena o trabajo de cacería.

2. Sara'ij – Mari: Lo utilizamos para transportar la coca, la comida y otros insumos que utilizaremos cuando vayamos a cazar.

3. Linterna - Linterna: Usamos la linterna para alumbrar el camino que seguimos cuando estamos caminando en el monte o también para cazar de noche y alumbrar a los animales y así poder cazarlos más fácilmente. Esta actividad la conocemos como “mechear”.



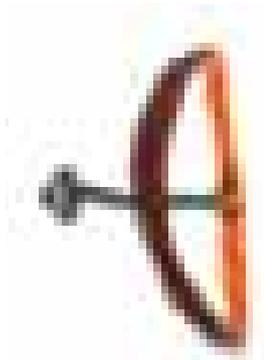
4. Machiti – Machete: Nos sirve para abrir sendas en el monte cuando nos dirigimos a los diferentes lugares de caza y también para descuartizar los animales cazados.



6. Piriri - Escopeta: Arma de fuego que utilizamos para cazar.

7. Kochiño - Cuchillo: Utilizamos el cuchillo para descuartizar y destripar a los animales que hemos cazado.

8. Koi'dye' ijme - Arco y Flecha: Son importantes instrumentos de caza.



5. Kartucho in - Cartuchos: Llevamos los cartuchos para cargarlos en nuestras escopetas o salones. Nuestras armas de fuego sin este elemento no podrían funcionar, por eso son muy importantes.

9. Fósforos - Fósforos: Los utilizamos para prender los cigarrillos que fumamos cuando estamos en el monte en busca de nuestra presa. Ofrecemos al dueño de los animales, para pedirle permiso para cazar a sus animales. Estando ya en el monte debemos evitar fumar para que los animales no nos huelan.



CARTUCHO Es un conjunto formado por un recipiente metálico o plástico llamado vaina, la bala, la pólvora y el fulminante.

Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity
Los secretos del cazador mosetén



The background is a vibrant, stylized illustration of a tropical scene. It features several tall palm trees with green fronds and brown trunks. A large, bright yellow sun with radiating lines is positioned in the upper left. In the center, a person wearing a dark hat and a purple garment is walking across a field of green plants. The sky is a mix of white and light blue, suggesting a bright, sunny day. The overall style is reminiscent of a children's book or a folk-art illustration.

**JIN'DYE' JIDYE'YA' JI'NA' TYAJKAK
JEBAKDYE'IN**

**LOS TIEMPOS, ESCENARIOS Y ROLES EN LA
CACERÍA**

Unidad 3

CHHIBINYIS

Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity Los secretos del cazador mosetén

JINA' TYAJKAK JEBAKDYE' IN ESCENARIOS DE CAZA

Los lugares o escenarios donde cazamos son:

- **Sich Khan - Salitral**

Lugar al que asisten los animales a comer sal. Aquí se puede encontrar chanchos troperos, petas, antas, huasos y tatúes.

- **Po'ñedye' khan - Bañeros**

Espacio húmedo y con barro al que asisten los animales como el chanco tropero y el taitetú a revolcarse a manera de refrescarse para combatir el intenso calor.

- **Sinwe ojni' - Orillas arroyos y ríos**

Lugar fresco y rico en tierra con limo (tierra rica en abono natural formado por la descomposición de hojas y otro tipo de especies vegetales). Aquí se encuentran antas, petas de agua, capibaras y jochis colorados.

- **Jajridyei'khan - Majal**

Ubicado en medio del monte primario, aquí se encuentran agrupadas una gran cantidad de palmeras de majo. Los animales asisten a estos lugares para alimentarse de este fruto. Se cazan monos silbadores, maneches, petas, marimonos y tejones.



- **Bakei' khan - Chaparrales**

Lagunas pequeñas que se forman con el agua de las lluvias. Los chanchos troperos y taitetúes van a estos lugares para refrescarse y jugar con el agua y el barro.

- **Ta'dyei'khan - Bejucales**

Lugares donde existen concentraciones de bejucos; son lugares frescos y con abundante sombra, allí se esconden venados y taitetúes.

- **Wuidyei'khan - Chimal**

Ubicado en medio del monte primario, allí se encuentran agrupados árboles de chima. Los animales asisten a estos lugares para alimentarse de este fruto. Por las noches se cazan jochis y por la mañana y tarde se cazan taitetúes.

- **Mana'idyei'khan - Motacusal**

Lugares donde existen muchas palmeras de motacú agrupadas, el taitetú se dirige allí por las mañanas y por las tardes para comer los frutos de esta palmera.

Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity Los secretos del cazador mosetén

- **Wush duru'si' - Frutero**

Lugares donde se concentran diferentes árboles y arbustos con frutos silvestres, como el nui, tres tapas y la chonta. Los animales que asisten allí para consumir esos frutos son el mono maneche, el venado, el anta y el jochi.

- **kimkhan - Barbechos**

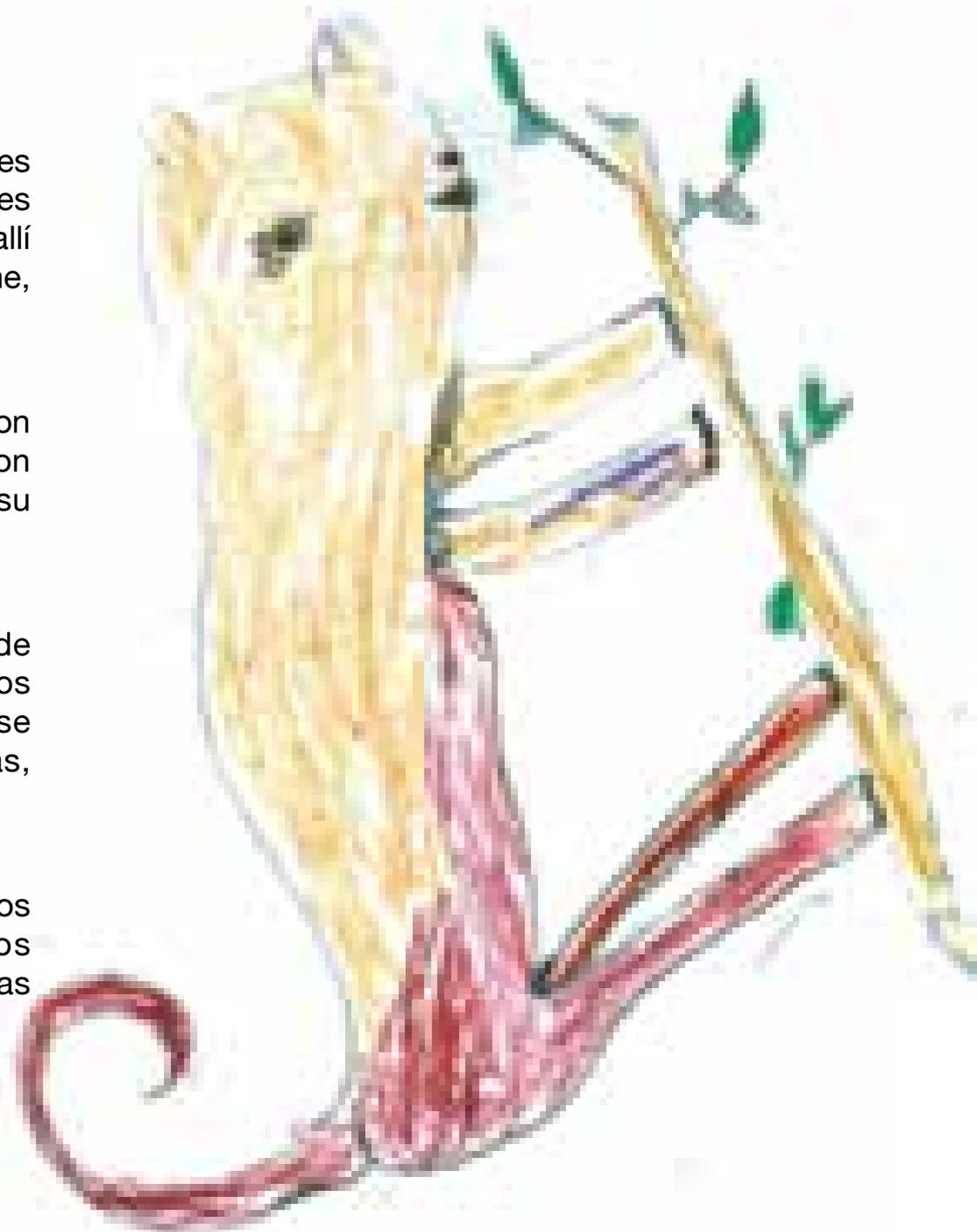
Chacos o tierras productivas que ya cumplieron su ciclo agrícola de tres o cuatro años. Son abandonados por la comunidad y empieza su ciclo de regeneración del monte secundario.

- **Bañedye' khan - Tacuaral**

Espacios donde existen concentraciones de tacuaras. Al ser espacios frescos y húmedos los animales se dirigen allí para protegerse del intenso calor. Podemos encontrar antas, taitetúes, jochis y tatúes.

- **Rokchhe' - Cuchillas**

Son precipicios muy empinados y bastante lisos generalmente con un arroyo. Aquí podemos encontrar chanchos troperos, taitetúes, antas y venados.



JIN'DYE' JUM' DURUDYES CALENDARIO DE CAZA

Nosotros, los mosetenes, tenemos un calendario de caza que nos permite saber cuándo debemos asistir a los diferentes escenarios de cacería y cuándo no. Debemos tener especial cuidado en el reconocimiento de las características de cada época para tomar las previsiones debidas, como el florecimiento de las frutas y las condiciones climáticas.



Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity

Los secretos del cazador mosetén

Durudye' añedye'we

Cacería en tiempo lluvioso

El tiempo lluvioso abarca los meses de diciembre, enero, febrero y marzo. En esta época los animales se alimentan de mucha fruta que ha madurado, debido al agua que ha alimentado los árboles o plantas del monte.

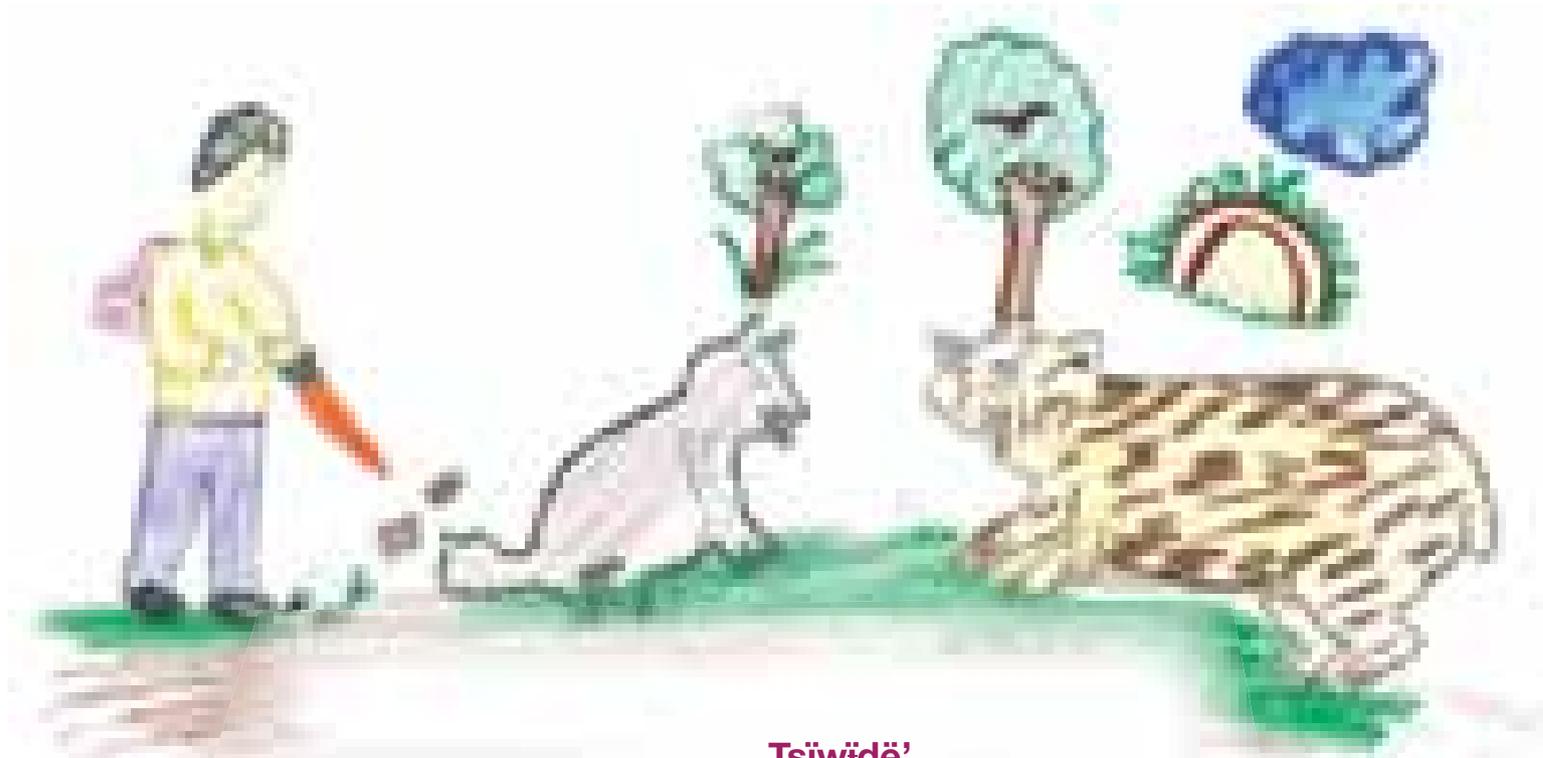
Los animales que podemos cazar en esta época son: El taitetú, el chanco tropero, la pava campanilla, el mono maneche, la pava mutún, el sari, el venado y el loro. Para cazarlos utilizamos armas de fuego y flechas.



¿Sabías que?

Sabemos que está comenzando el tiempo lluvioso porque vemos nubes diferentes en el cielo y comienzan a sentirse fuertes ventarrones.





Tsiwidë'
Tiempo frío

El tiempo frío abarca los meses de abril, mayo, junio y julio. Es una de las mejores épocas de cacería porque los animales están muy gordos por la fruta que han comido en el tiempo lluvioso.

Los animales que podemos cazar en esta época son: el jochi pintado, el taitetú, el tejón, el venado, el chanco tropero, el sari, y el marimono. Para cazar utilizamos armas de fuego, flechas y trampas.



¿Sabías que?

Sentimos que comienza el tiempo frío, porque se presentan los sures con viento frío, además vemos que los árboles ya no florecen.

Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity Los secretos del cazador mosetén

Tsinñedye' Tiempo seco

El tiempo seco abarca los meses de agosto, septiembre, octubre y noviembre. No es una de las mejores épocas de cacería, los animales están flacos porque no hay muchas plantas con frutas.

Los animales que podemos cazar en esta época son: El anta, el taitetú, el chanco tropero, el mono maneche y el jochi pintado. Para cazar utilizamos armas de fuego, flechas y llevamos a nuestros perros como acompañantes para que ubiquen a los animales.





¿Sabías que?

Las sequías y los fuertes vientos que se producen por el cambio climático nos afectan negativamente.

Es muy difícil perseguir a los animales en el monte, porque el ruido del viento y de las ramas secas, que crujen cuando las pisamos, espantan a los animales.

TRABAJEMOS:

1. Si Pablo cazó 5 monos en época fría, 4 monos en época de lluvia y 1 mono en época de calor. ¿Cuántos monos cazó durante todo el año?
2. Si Oscar corrió detrás de un chanco tropero durante 180 minutos ¿Cuántos segundos corrió detrás del chanco? (El minuto tiene 60 segundos)
3. Hagamos ejercicios de matemáticas, orientados por los anteriores ejemplos.

Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity Los secretos del cazador mosetén

JEDYE' JUM'TYAKHA' DURUDYE' KAHN LOS ROLES DE LA FAMILIA EN LA CACERÍA

Jedye' jum'tyaki soni' in durudye' khan Roles de los hombres en la cacería

Los varones desempeñamos diferentes roles cuando participamos en el proceso de caza, veamos cuáles son éstos:

Las tareas que desempeñamos nosotros los padres son:

- Sacamos palos y hojas para construir la pascana.
- Ubicamos el lugar donde construiremos la pascana.
- Armamos la pascana con ayuda de nuestros hijos.
- Enseñamos a elaborar la pascana a nuestros hijos.
- Nos dirigimos al monte a cazar.
- Distinguimos los sonidos de los animales y los imitamos para llamarlos.
- Distinguimos los olores que despiden los animales.
- Practicamos diferentes técnicas para cazar a los animales y descuartizarlos.
- Llevamos el animal a la pascana o a la casa desde el lugar de cacería.
- Enseñamos a nuestros hijos a caminar en el monte.



ROL

Función que algo o alguien cumple en determinadas actividades.



Jedye' jum'tyaki phen' in durudye' khan
Roles de las mujeres en la cacería

Las mujeres desempeñamos las siguientes tareas en la cacería:

- Juntamos la leña para hacer el fuego en la pascana o en la casa.
- Asamos plátano y carne para nosotras, nuestros hijos y esposos.
- Traemos leña del monte y agua para cocinar.
- Traemos hojas de plátano o motacú con la ayuda de nuestros hijos para tender y poner al animal encima.
- Enseñamos a nuestras hijas a cocinar o asar carne.
- Destripamos algunos animales pequeños.
- Sacamos y hacemos cocer la menudencia de los animales que se cazaron.
- Asamos los animales.
- Chapapeamos la carne de los animales para conservarlos más tiempo.
- Charqueamos la carne también para conservarla.
- Mandamos la carne que hemos cazado a nuestros parientes y así fortalecemos las alianzas políticas y los lazos de parentesco que luego influyen en la toma de decisiones de la comunidad.

Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity

Los secretos del cazador mosetén

Jedye' jum'tyaki nanaty in

Roles de los jóvenes en la cacería

Los jóvenes desempeñamos los siguientes roles:

- Acompañamos a nuestros padres al monte.
- Aprendemos a pelar y descuartizar los animales que cazamos.
- Ayudamos a chamuscar los animales.

Las jóvenes :

- Ayudamos a nuestras mamás a cocinar plátano o hacer la sopa.
- Ayudamos a distribuir la carne a nuestros familiares y vecinos, por eso somos importantes en la comunidad.

Los jóvenes :

- Ayudamos a recolectar hojas para construir la pascana.
- Podemos construir la pascana.
- Si el animal es grande, ayudamos a nuestras madres a descuartizarlo.
- Aprendemos cómo caza nuestro papá de día y de noche.

TRABAJEMOS:

Pidamos que nos cuenten y escribamos en nuestros cuadernos:

1. ¿Cómo fue la primera experiencia de cacería de nuestro papá o hermano mayor?
2. Representemos con gráficos las historias de nuestros padres y hermanos.
3. Escribamos textos cortos rescatando las ideas centrales de sus historias.
4. Extraigamos tres oraciones del texto e identifiquemos: el **sujeto, el verbo y el predicado.**
5. Escribamos un cuento sobre cómo ayudamos a nuestros padres y madres en la cacería.



Jedye' jum'tyaki kidij in durudye' khan
Roles de los niños y niñas en la cacería

Los niños y niñas desempeñamos las siguientes tareas en la cacería:

- Preguntamos el nombre del animal muerto que llegó a casa.
- Al momento de despellejar el animal ayudamos a nuestros padres agarrándolo.
- Para aprender, miramos todo lo que nuestros padres hacen.
- Vamos a recoger agua y leña a lugares cercanos a nuestro hogar.
- Pasamos el bañador para poner la carne y ayudamos a distribuir los alimentos a los familiares y amigos.
- Pasamos el cuchillo a nuestra madre para despellejar y descuartizar el animal y mientras ella lo hace, aprendemos observando.
- Pasamos la sal a nuestros padres para charquear la carne del animal y así aprendemos a deshidratar la carne.



Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity

Los secretos del cazador mosetén

¿Jedye' ji'dye'ya' jin' ji'chhuyiti kidij in durudye' khan?
 ¿Qué y cómo aprendemos los niños cuando participamos en la cacería?

Cuando observamos a nuestros padres en actividades de la cacería y participamos de acuerdo a nuestras capacidades físicas aprendemos a:

- Preparar los animales para transportarlos mirando a nuestros padres.
- Despellejar y descuartizar a los animales.
- Llevamos agua para lavar la carne, jugando y conversando con otros niños.
- Cortar la carne, aprendemos mirando a nuestros padres.
- Salar la carne.
- Asar la carne y plátano, también aprendemos ayudando a nuestros padres.
- Hacer purca (Plátano cocido en brasa) aprendemos junto a nuestra madre.
- Preparar la comida, aprendemos jugando, imitando y ayudando desde muy pequeños.
- Freír la carne.
- Identificar la carne cocida y diferenciarla de la carne cruda.
- Preparar diversas comidas.
- Ventear o soplar el fuego del fogón.
- Traer hojas para descuartizar al animal.



- Chamuscar y chapapear la carne.

Todo esto aprendemos mirando, escuchando y ayudando a nuestros padres.

JIN' KODYEJA JEBAKDYE' A'M'IN
JEBAKDYETY IN
LA RELIGIOSIDAD EN LA CACERÍA



Unidad 4

WAJPEN'DYE'YIS

Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity Los secretos del cazador mosetén

Ä' DURU'KHANTYI' IN AMOS DEL MONTE

Es importante que conozcamos a los amos del monte, porque ellos son los que regalan a los mosetenes los animales para cazar.

Los principales amos son:

Marij

Dueño de todos los animales que viven en las pampas, bajuras y cerros.

Miki' - Cerro

Dueño de los animales, plantas y otros seres que viven sobre él.

İtsikij - Tigre

Es el encargado de pastar a los chanchos troperos cuando salen de su cueva o cuando el abuelo **miki'** (cerro) les permite salir para que podamos cazarlos.

Apeyo - Muñeco

Hizo que los chanchos troperos salieran nuevamente de sus cuevas, cuando su amo se los llevó para nunca más sacarlos.



DISTINTOS LENGUAJES EN LA CACERÍA

Tyamis in - Lenguaje de los sueños

Si por la mañana planeamos ir al monte, debemos tomar en cuenta qué soñamos un día anterior e interpretar si fue un sueño bueno o un sueño malo. Si soñamos que estamos comiendo pan, cargando plátano, mirando a un grupo de soldados, contando monedas, etc., significa que nos irá bien en el lugar de cacería.

Si tenemos buenos sueños, podemos ir al monte y seguro podremos cazar algún animal, pueden ser un taitetú, venado, anta u otro. De lo contrario, si tenemos sueños malos, como por ejemplo, pescando, dejando que un pato nos picotee o jalando una canoa podemos accidentarnos en el monte o puede pasarnos algo malo como perdernos en el monte o que nos muerda una víbora.

Esos son algunos de los sueños que nos indican si podemos o no podemos ir al monte. Por eso es necesario esperar primero y saber lo que dicen los sueños.



Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity Los secretos del cazador mosetén

Veamos el significado de algunos sueños:

Pe're - Plátano

Soñar que estamos cargando waisi' (plátano pintón) es un buen sueño, significa que podremos cazar venados, chanchos, mutunes o cualquier otro animal.

Tanta - Pan

Soñar que comemos tanta (pan) es un buen sueño, pues significa que podemos cazar taitetú, venado, tejón u otro animal.

Suksedye' - Comida

Soñar que comemos alguna comida es señal de buena suerte, ya que cuando vayamos al monte podremos cazar algún animal.

Mintyi' in - Personas

Soñar con muchas personas reunidas, significa que cazaremos taitetúes o chanchos troperos.





Nanas - Señorita o chica

Soñar que nos encontramos con una chica o señorita bonita, nos indica que encontraremos venado.

Kerecha - Monedas

Soñar que contamos monedas es un buen sueño, porque nos dice que podremos cazar anta, taitetú o chancho tropero.

Personas de cabellos rubios

Soñar que vemos algunas personas de cabello rubio, significa que encontraremos monos maneche.

Kocha'nak ja'sha - Haciendo pan

Soñar que amasamos u horneamos masa para el pan es señal para cazar **shi'** (anta).

Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity Los secretos del cazador mosetén

Jitij jisin' jebakdye' chhime' jaityi' in El lenguaje de los animales y aves

Nas - Víbora

Cuando vamos al monte y encontramos alguna víbora, es señal de mala suerte, nos indica que no cazaremos ningún animal.

Abel Mayto **Santa Ana de Mosetén**

Nuestro amigo Abel Mayto de la comunidad Santa Ana de Mosetén nos contará sobre el mensaje que nos da el pájaro pijmo, leamos:

Chij'á' - Pijmo

Cuando estamos yendo al monte y escuchamos el canto de esta ave que dice: “Chis, chis, chis”, es señal de buena suerte, nos dice que están muy cerca los animales y los cazaremos.

Pero, cuando esta ave canta diciendo “Pijmoo” es señal de mala suerte, no cazaremos nada.

Por eso debemos atender al canto de los pájaros.



Jitij jisin' duru' in
El lenguaje de las plantas

Cuando estamos en los diferentes escenarios de caza las plantas también nos transmiten un mensaje, debemos estar atentos, porque así podemos asegurar una exitosa cacería.

Veamos qué mensajes nos transmiten las plantas:



Tyej - Ambaibo

Cuando vemos que las hojas de este árbol están volcadas o blancas es señal de que al siguiente día o en los próximos días llegará el viento con lluvia. No es recomendable ir a cazar, porque mientras estamos en el monte nos puede caer algún gajo o rama de un árbol, las bajadas y subidas de los cerros se hacen resbalosas y podemos caer o resbalar al caminar.

Ya'tya - Hierba

En el monte debemos también estar atentos a los lugares donde no podemos ver las huellas de los animales, especialmente en las yerbas, pero si las yerbas que están en el camino del animal se encuentran agachadas hacia el norte, hacia el sur o hacia otra dirección, nos indican que los taitetúes, chanchos troperos, antas y otros animales caminaron en esa dirección y podemos perseguirlos. También, se sabe que las yerbas por donde han pasado los animales están sucias con barro.

Soñ - Árbol o palo

Cuando estamos en el chaco o en el monte y escuchamos caer algún árbol, ya sea de día o de noche, es señal de que va a llegar un ventarrón con lluvia o mal tiempo.

Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity Los secretos del cazador mosetén

Jitij jisin' phitijti' Lenguaje del viento

El viento, otro elemento de la naturaleza, también nos transmite un mensaje que debemos seguir para asegurar nuestro éxito en la cacería.

Leamos cuál es el mensaje que nos da:

Lenguaje del viento

Cuando estamos en el monte y oímos algún animal, como los taitetúes y los chanchos troperos, debemos saber en qué dirección va el viento para esquivar y evitar que los animales nos puedan oler, para ello lanzamos un poco de tierra y una hoja seca al aire para ver en qué dirección va el viento, así evitamos que los animales nos puedan oler. De ese modo, aprovechamos para acercarnos a ellos por el lado contrario al viento.



Jitij jisin' ma' edye' duru'khansi' in
El lenguaje de los sonidos del monte

A veces, estando en el monte oímos sonidos, por ejemplo un fuerte viento, truenos bajo la tierra, el correr de un caballo, el llanto de los niños, los ronquidos de personas, gritos de personas que dicen nuestros nombres, personas conversando o que nos hablan al oído, pero no hay nadie; esa es señal de que el monte quiere comunicarse con nosotros, para advertirnos algunos peligros que podemos encontrar cuando vamos a cazar.

Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity Los secretos del cazador mosetén

Muchos sonidos nos indican que...

- Va a llegar el mal tiempo.
- Que es un lugar malo.
- Que es un lugar donde han muerto o se han matado personas.
- Que son lugares encantados.
- Que es un mal día o una mala noche para cazar.
- Podemos enfermarnos nosotros o algún familiar cercano.
- Puede haber mala suerte en la cacería.
- Cuando escuchamos voces, no debemos ir a cazar muy seguido a ese lugar, porque los dueños y espíritus del monte están enojados por nuestro mal comportamiento hacia la carne, porque no la compartimos con los demás y estamos cazando demasiado.
- A veces, los gritos son de los espíritus malos o de las personas que se mataron y no pueden descansar tranquilamente.



Jitij jisin yij mo'in jebakdyes in
Lenguaje de la huella de los animales

- Las huellas viejas de los chanchos troperos nos indican que su dueño se los llevó, es decir, que ya se metieron a su cueva y volverán a salir después de poco tiempo.
- Las huellas viejas de hace una o dos semanas, nos indican que ese momento no están los animales en ese lugar, pero nos indican que pronto volverán.
- A veces se ven muy pocas huellas de anta, venado, taitetús o chanco tropero, esto nos dice que de vez en cuando andan por ahí y no es un buen lugar de caza.
- Si vemos en el suelo, en un lugar húmedo u en otro lugar las huellas frescas de taitetú, anta, venado o chanco de tropa, nos indica que están por ahí cerca y en la dirección en que van las puntas de sus pezuñas vamos a seguirlos y rastrearlos.



¿Sabías que?

Las huellas frescas nos indican la frecuencia con que pasan los animales y esto puede ser porque:

- Van a algún salitral a comer.
- Van a comer a algún frutero, árboles o palmeras, que tienen frutos cayendo.
- Tal vez su cueva esté muy cerca de ahí.
- Puede que ese sea el camino principal por el cual frecuentemente se desplazan los chanchos.
- Es señal de que hay muchos animales en ese lugar del monte.
- Puede ser que los amos o dueños de los animales hayan dejado salir otra vez a sus animales.
- Y saber esto nos ayuda a tener una buena cacería

Jitij jisin' ojni'
Lenguaje del agua

- Si vemos que la orilla de la poza de un arroyo está turbia, vemos huellas de anta y el suelo aún está mojado, quiere decir que el anta está cerca. Sólo debemos seguir la dirección de sus huellas.
- Si llegamos a la poza de un arroyo, vemos que el agua está turbia y hace muchas olas, el anta puede estar zambullida en el agua y hay que esperarla. Es señal de buena suerte.



- Algunos salitrales se encuentran a orillas de pequeños y medianos arroyos donde vamos a cazar de noche. Oímos sonar el agua como si una persona estuviera andando por ahí, alumbramos y a veces nos encontramos con un venado, anta o jochi.
- Cuando vemos que las aguas de un bañero de chanchos, a orillas de pequeños arroyos y curichis, están turbias, sucias o de color rojo, nos indican que los chanchos acaban de bañarse y están por ahí. Entonces, debemos andar con mucho cuidado, no debemos hacer sonar las hojas o palitos al andar y estar muy atentos a cualquier ruido o sonido que ellos puedan producir.

Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity Los secretos del cazador mosetén

Jitij jisin öriyä' in Lenguaje de los astros

La luna y el sol

Luna nueva

Es bueno ir a cazar cuando hay luna nueva, porque los animales andan haciendo nuevos caminos o, a veces, andando por el mismo camino. El jochi, venado, anta, tatú y taitetú son los animales que salen a caminar en luna nueva.

Luna llena

Cuando hay luna llena, no podemos ir a cazar, porque la noche es muy clara y los animales no salen a comer a los fruteros, ni a los salitrales. Esperamos que la luna cambie de fase y la noche esté bien oscura.

Las estrellas

Cuando por la noche vemos caer alguna estrella del cielo nos indica que el siguiente día será soleado; bueno para trabajar, ir a cazar o hacer otra actividad.





Jin' kodyeja jebakdye' a'mi'in jebakdyety in La religiosidad en la cacería

4

Cuando vemos un círculo, en forma de bandera o de otra forma alrededor de la luna o del sol, nos indica que lloverá y al día siguiente no será un buen día para ir a cazar o realizar otro trabajo al aire libre.



¿Sabías que?

Un día soleado es bueno para ir a cazar taitetúes, chanchos troperos y antas, porque salen a los bañeros y arroyos a bañarse muy seguido debido al fuerte calor.

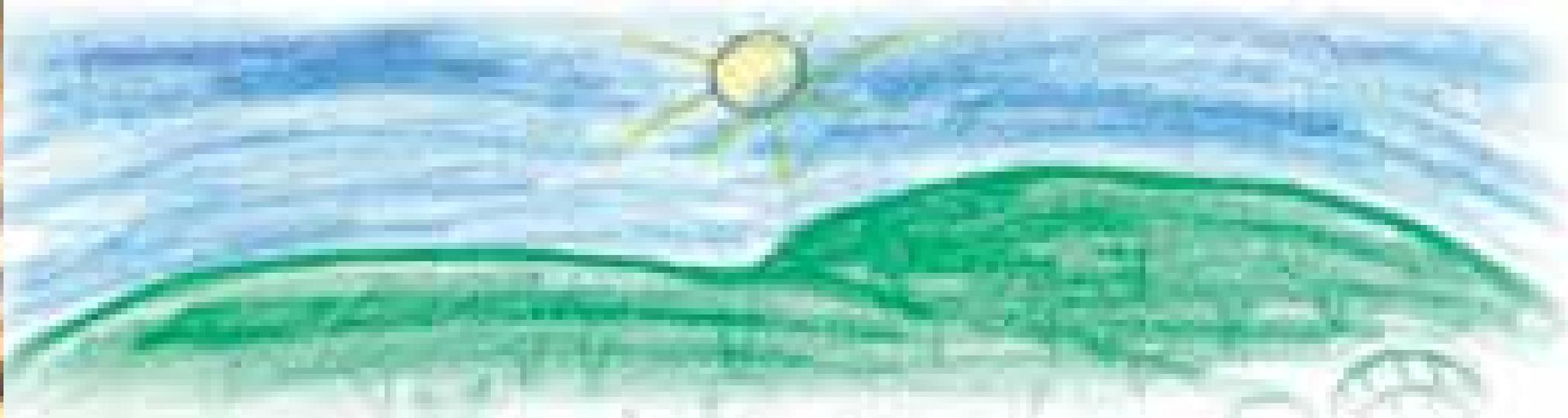


¿Sabías que?

Podemos realizar las mejores cacerías en noches sin luna y con temperaturas frías.

TRABAJEMOS:

1. Conversemos sobre el lenguaje de los diferentes elementos de la naturaleza.
2. Dibujemos el sol, la luna, las estrellas, el agua y el viento.
3. De forma oral o escrita expliquemos cuál es el mensaje que transmiten a los cazadores.
4. Podemos hacer títeres con arcilla, hojas de plátano, madera balsa, semillas u otros elementos y hacer que actúen mandando sus señales a los cazadores. Para realizar esta actividad organicémonos en grupos.



PINITIḲHA' DURUDYES CURACIÓN ANTES DE IR A CAZAR

Desde que nacemos, los mosetenes somos sometidos a una serie de curaciones, que están orientadas a hacernos resistentes ante amenazas de la cacería, enfermedades y alimañas a las cuales estamos expuestos en el monte.

Cuando somos niños nos cuelgan al cuello colmillos de tigre y plumas de aves para que seamos buenos cazadores. Algunos padres nos ponen a los ojos la hiel del águila para que tengamos buena puntería y divisemos a nuestras presas a lo lejos.

YIKDYE' IN, PINITIKDYE' IN MITOS, RITOS Y NORMAS EN LA CACERÍA

El cuento de Odyo' y Apeyo

Según cuentan los abuelos, antiguamente había más animales que ahora. Y se podía cazar antas, venados, taitetúes, monos, marimonos, jochis y muchos otros animales más. Pero llegó un tiempo en el que, de pronto, desaparecieron los marimonos y no se los encontraba por ningún lado. En ese entonces vivía un hombre llamado **Apeyo** (Muñeco), quien era conocedor del monte, el sabio que hablaba con los espíritus y amos del monte y de los animales.

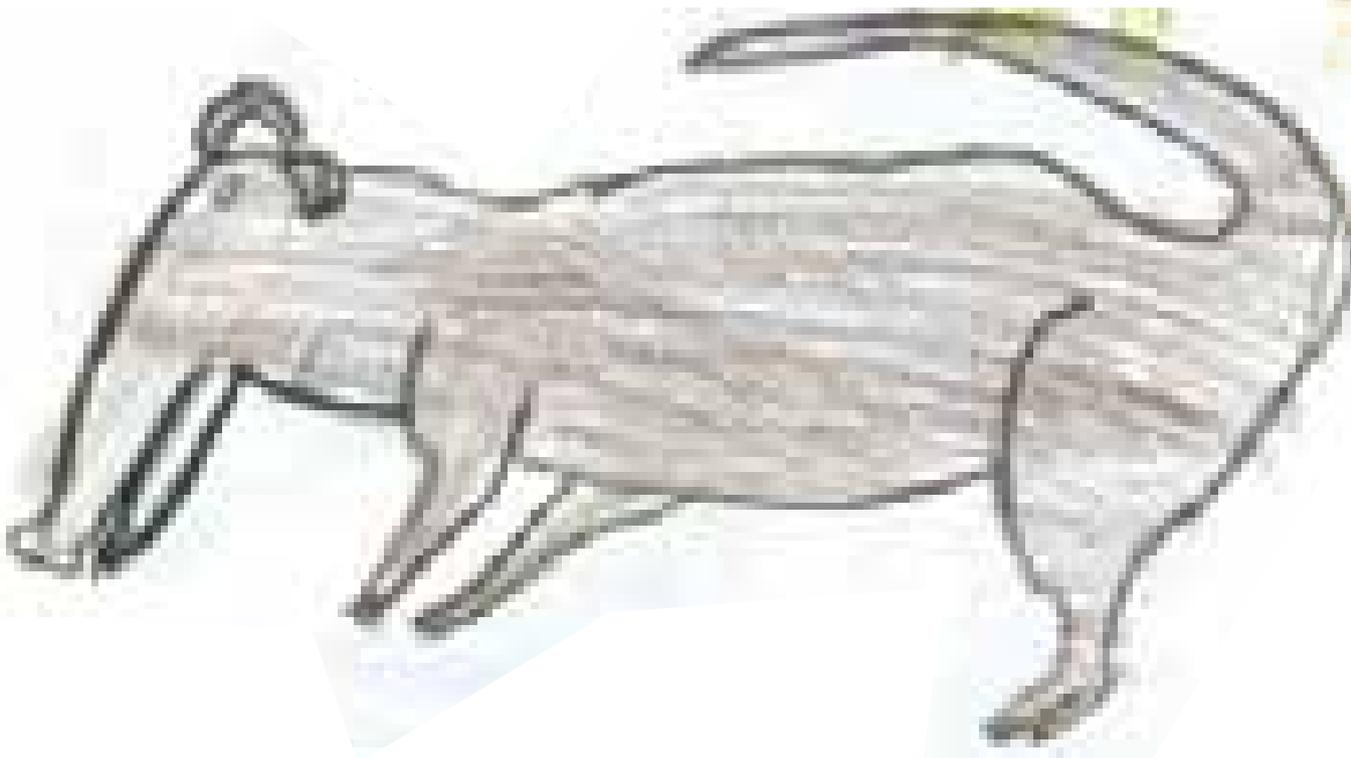
Él empezó a andar por el monte y no encontraba ni un marimono; siguió andando por varios días en el monte, hasta que un día llegó a un cerro, un lugar limpio, como un derrumbe, pero en medio había una cueva, donde **Apeyo** vio entrar unos cuantos marimonos, y dijo: "**Okhän aty bu'i' öi odyo'in mö'dyes itsiy' yökwe in**", que significa: "Aquí habían vivido estos marimonos por eso no hay en otros lugares".



Mo' jimbu'is chhidyé' mi'si' duruityi' tsintyity
Los secretos del cazador mosetén

A **Apeyo** le habían contado que en la cueva de los marimonos había uno con cola de tijera que mataba a los hombres que se acercaban por ahí, cortándoles del cuello, separándoles la cabeza del cuerpo. Este marimono era el jefe de los demás.

Entonces **Apeyo** pensó e hizo un cerco de palos delgados para protegerse de la cola del marimono. Una vez listo su cerco, empezó a molestar a los marimonos pinchando con un palo largo hacia dentro de la cueva. Luego de un rato se oyeron gritos de marimonos y él inmediatamente sacó el palo y se escondió detrás del cerco para esperar que salgan y poder flecharlos para matarlos y cuidarse de la cola del marimono malo.





Entonces, salieron los marimonos y el de la cola de tijera no pudo dañar a **Apeyo**, quien, con su flecha, mató a uno de los marimonos. Al instante, los demás marimonos se metieron otra vez a su cueva y junto con ellos el jefe. Apeyo alzó su marimono y se fue a su casa, llegó y se metió a su **Shipa** (lugar o cuarto sagrado para llamar a los espíritus y amos del monte y de los animales), en donde llamó al amo o dueño de los marimonos y le pidió que los sacara de su cueva para que ellos puedan cazarlos. Entonces, el amo pidió un pago que consistía en darle chicha. Una vez que le dio chicha, el amo se fue contento prometiéndole que dentro de una semana habría marimonos en todas partes.

Y así fue, ellos esperaron hasta que llegó el momento y entonces pudieron cazar marimonos que abundaban en cualquier lugar del mundo y desde ese entonces el dueño no se los volvió a llevar a su cueva.

Relato por Carmelo Maito M.
Santa Ana de Mosetenes

Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity Los secretos del cazador mosetén

Pinititikha' pajkira'tsin jam wa'sharayeja' duruyeja'ya'
Rituales que se realizan para tener buena suerte en la cacería

Jum'ni'tidye'tsin durudyes
Actividades preparatorias para la cacería

Abel Mayto nos cuenta acerca de las actividades preparatorias para la cacería:

En luna nueva, por la mañana, preparamos la medicina: raspamos un poquito de **isatri** (piedra con especiales propiedades curativas) en una tutumita y echamos un poquito de agua. Luego, remojaamos hiel y uñas de mono y águila. Posteriormente, esperamos que remoje unos 5 minutos para inmediatamente echarnos 1 a 2 gotas al ojo y fricciónamos en los brazos, la muñeca, el pecho y la nuca. Esta curación ayuda a no cansarse al mirar, por mucho rato, a los animales de los árboles, también nos ayuda a ser punteros. El tratamiento lo debemos cumplir y realizarlo durante 1 a 2 semanas. Además, es importante, que no nos bañemos durante el tratamiento y tengamos relaciones sexuales.



OTRAS CURACIONES

- **Dyija' shamkha i'fijares** (bañarse en hojas de floripondio en luna nueva)
- **Dyija' shankhan kössi'** (bañarse en hojas de tabaco verde en luna nueva)
- **Dyija' ere'khan pajki jam shöija' chhime' wayakjibisin' wa'sharadye'tsin** (bañarse en jaca jaca para borrar la flojera y sacar la mala suerte)
- **Pinititikha' isatrejtim** (Nos curamos con *isatri* para protegernos).

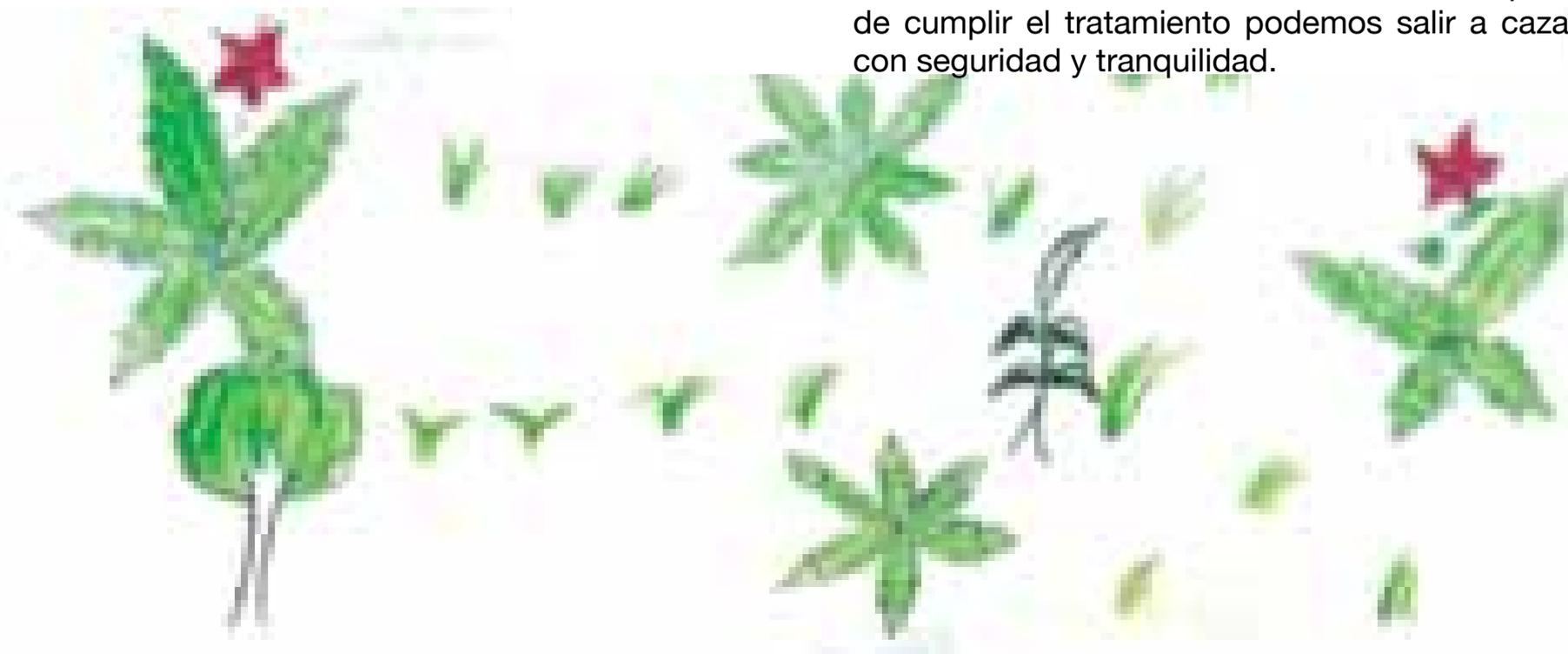
Pinititikha' ya'

En el caso de las curaciones

Las curaciones para la buena suerte consisten en:

1. Baños con yerbas.
2. Curaciones en los ojos con hiel de águila y marimono.
3. Curaciones con isatri. Es un amuleto para protegernos en los lugares de cacería.

Todos estos rituales los realizamos cuando hay luna nueva, o sea durante 1 a 2 semanas. Después de cumplir el tratamiento podemos salir a cazar con seguridad y tranquilidad.



Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity Los secretos del cazador mosetén

Yikdye'tsin durudyes

Normas de acceso al monte y a los animales

Nosotros los mosetenes debemos cumplir con varias reglas para ingresar al monte y poder cazar con toda tranquilidad.

De esta forma, debemos tomar en cuenta los siguientes aspectos:

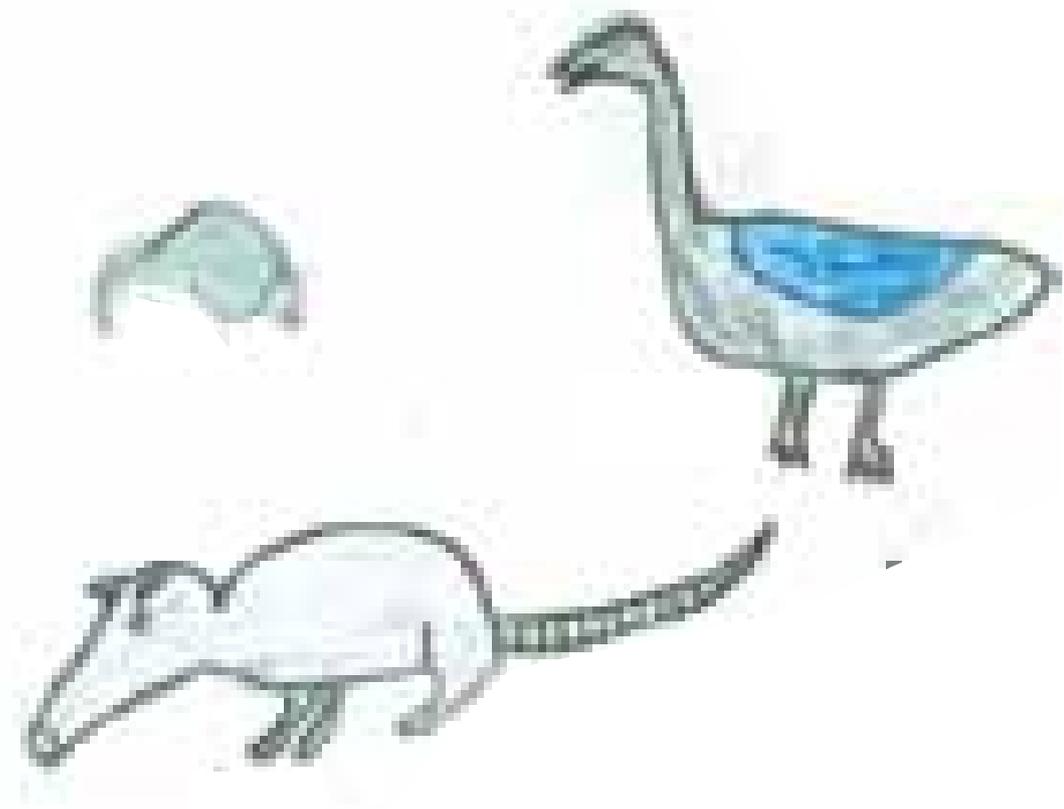
- **Tyamis in**
Sueños

Para nosotros los mosetenes los sueños son muy importantes, ya que anuncian ciertos sucesos que pueden pasar antes de que ocurran en la realidad y nos pueden ayudar a protegernos de los peligros del monte.

- **Piñitikdye' durudyes**

Curaciones para la buena suerte en la cacería

Realizamos las curaciones para ser buenos cazadores. “Para cazar un marimono debemos echar unas gotas de hiel de ese animal en los ojos de los niños, así los niños tendrán buena puntería”.



Jin' kodyeja jebakdye' a'mi'in jebakdyety in La religiosidad en la cacería

- **Michdyikha' ji'dye'ya' kodyeja wiya' pajki so'misin' jebakdye'**

Rituales para pedir más animales a su amo

En este ritual pedimos permiso al **Marij** (Amo de los animales), para tener suerte en la cacería.

- **Dyija' piñidye'khan - Baños con yerbas**

Realizamos estos baños al niño para que sea buen cazador, no sea flojo y también para protegerlo de los insectos del monte.



Donato Vaya de la comunidad Villa Concepción comenta:

“Una vez que llegamos a la casa nos dan chicha y agradecemos al abuelo cerro y al Marij que él es dueño de los animales, en su nombre agradecemos y tomamos la chicha, decimos: “Gracias abuelo ya nos has dado tu animal, en tu nombre comerán mis hijos”, así decimos.

Y las mujeres se encargan de desatar la carga, cocinar y toda la familia de casa está contenta, todos comemos, y nosotros los tres cazadores comenzamos a festejar la cacería, como la chicha está fuerte comenzamos a tomarla hasta emborracharnos. Así es la cacería de marimonos”.



Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity Los secretos del cazador mosetén

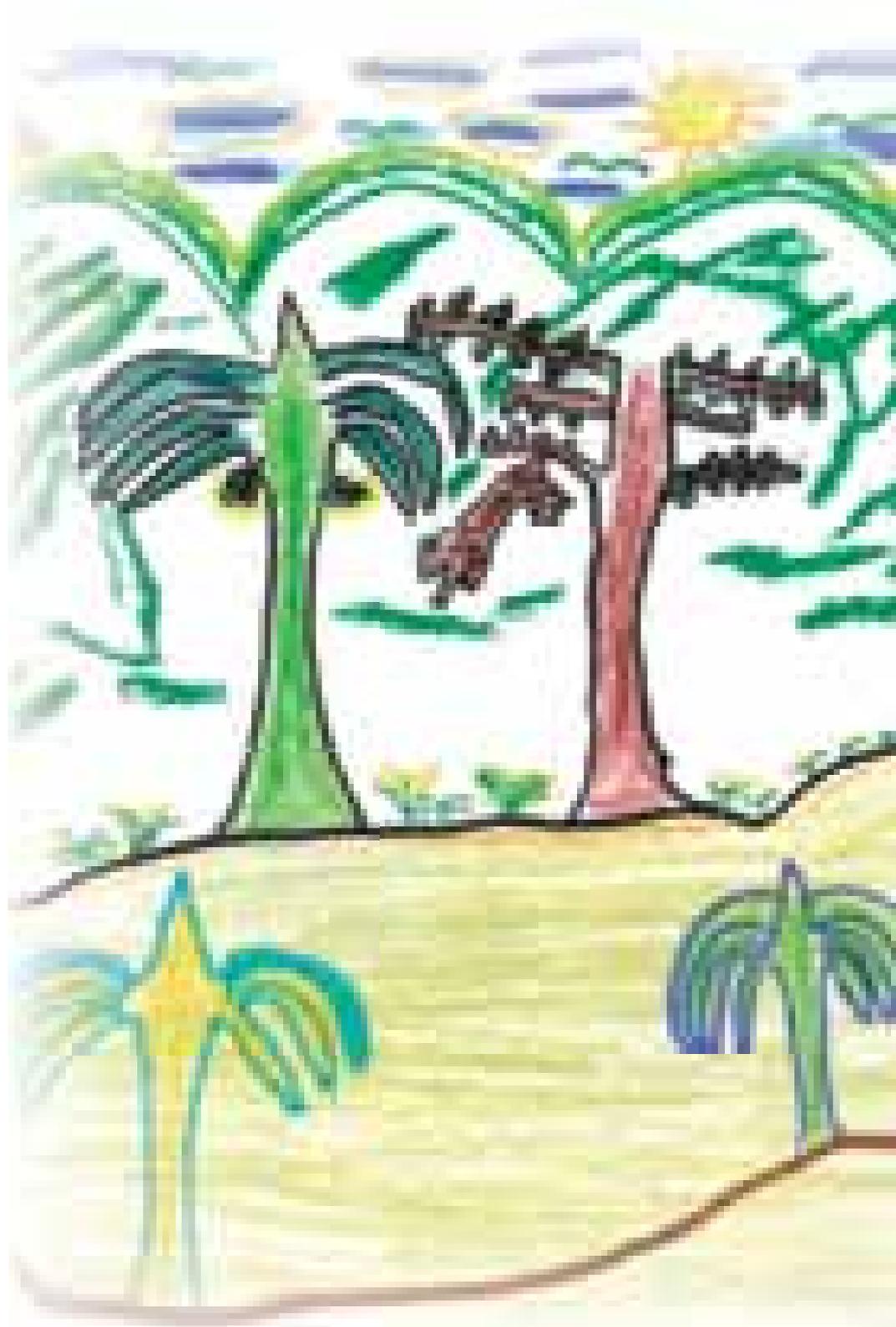
MO'IN YIKDYE' TSIN EN CASO DE LOS RITUALES

Los rituales que aún realizamos:

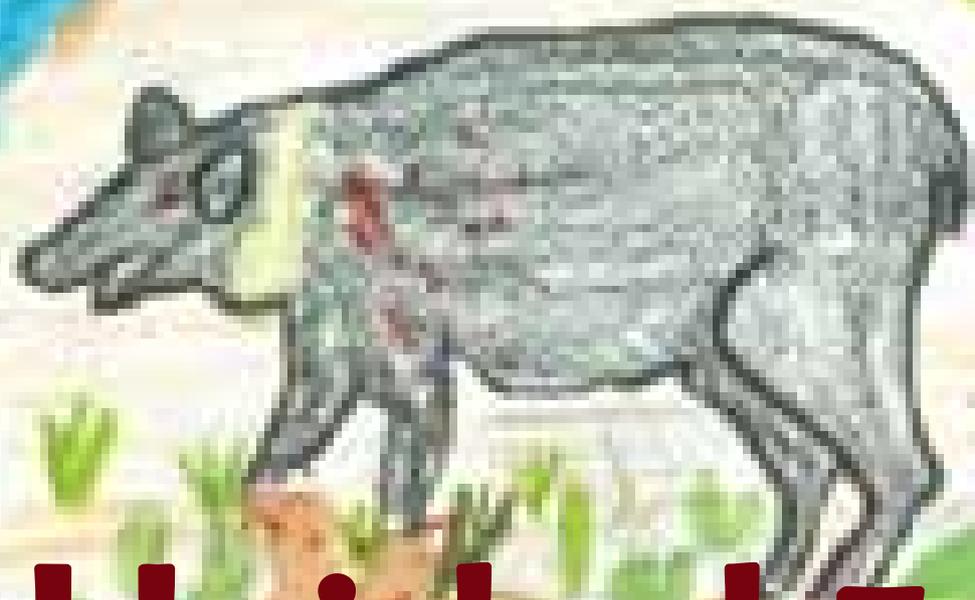
Cuando cazamos algún animal en el monte, en el mismo lugar donde fue capturado, agradecemos al **Marij** (amo de los animales) y al **Wiya' Mikī'** (abuelo cerro) por habernos regalado uno de sus animales.

Cuando estamos empezando a comer la costilla asada o el hígado sancochado, decimos: **“Kusaj pajna k'anibintyi' 'in pajam chhuti in”**, que quiere decir: “Cusaj que regresen los animales, que no se hagan ariscos, que no se espanten y que no se vayan muy lejos”.

También, cuando estamos yendo al monte, decimos: **“Wiyaa' yibe'jitikha farajjiyitikha' pajtsan' jedye'khiy' paj jam jibi' mi'i tsin, pajam jibi me'meyejoitsin duruu'khan khakhaina dyakitsin mo' dyes atsij tsin”**, que quiere decir: “Abuelo regálanos cualquiera de tus animales, que no sea en vano nuestra caminata en el monte, nosotros venimos porque también sentimos hambre”.



ASPECTOS QUE SE DEBEN TOMAR EN CUENTA
PARA EL CONSUMO DE LA CARNE



Unidad 5

KHANAM'YIS

Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity Los secretos del cazador mosetén

Existen varias cosas que uno debe aprender después de la caza de un animal. A continuación veamos las más importantes:

JI'JINAKDYE' FORMAS DE DESCUARTIZAMIENTO

Las formas correctas de descuartizar a los animales, son:

- Pelar, despellejar o chamuscar al animal.
- Sacar la menudencia del animal (las tripas).
- Luego sacar el hígado, el corazón y el bofe o pulmón.
- Rallar la costilla para sacarla.
- Sacar la pierna y la paleta con la costilla en ambos lados.



TRABAJEMOS:

1. ¿En cuántas partes nuestras mamás dividen un chancho de tropa?
2. ¿Sabemos el nombre de cada parte del animal?
3. ¿Qué función cumple cada una de las partes del chancho tropero?
4. Dibujemos al chancho de tropa e indiquemos sus partes.
5. Escribamos el nombre de cada parte y hagamos pequeños textos descriptivos indicando la función de cada parte.
6. Los mayores escriben un texto acerca de la alimentación con la carne de monte.

JI'WENAKDYE' FORMAS DE TRANSPORTE DE LA CARNE

Existen varias formas de trasladar la carne, por ejemplo:

- **Sara'ij khan** - En marico.
- **Wikitykhan** - En mantel.
- **Ta'chhe'** - Amarrado con mora.
- En bolsa
- **İbřkhan** - En jasayé tejido de hojas de motacú.

¿Quiénes trasladan la presa hasta el hogar?

- El papá.
- El hijo cuando acompaña al papá a cazar.
- A veces la mamá.
- Los hermanos u otros familiares, cuando se saca anta u otro animal de gran tamaño.
- Los niños, generalmente, llevamos las menudencias.



Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity Los secretos del cazador mosetén

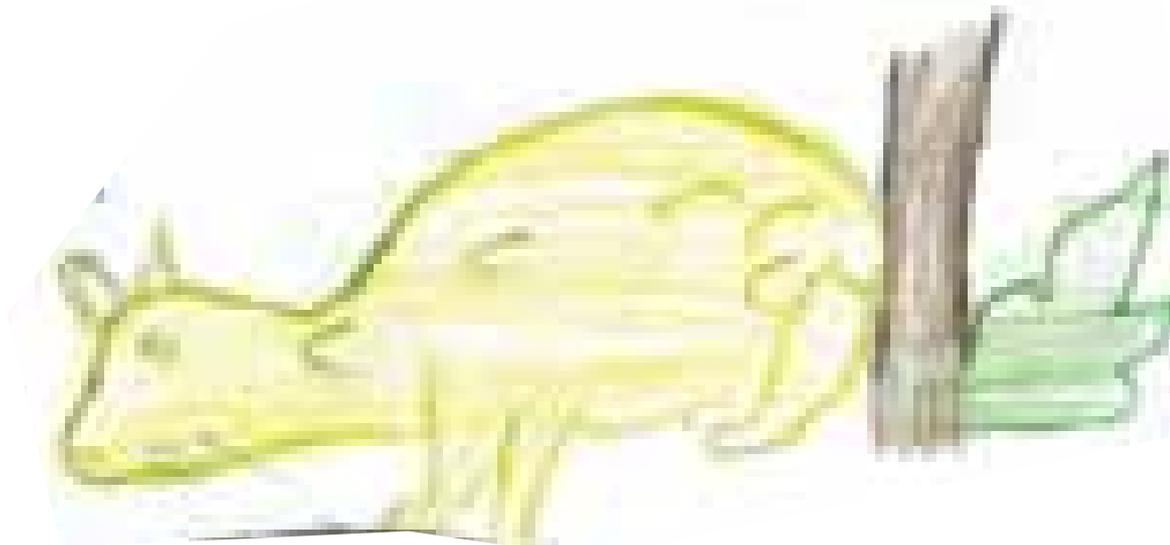
JIN' JUM'JEYAK SHISH IN TÉCNICAS DE CONSERVACIÓN DE LA CARNE

Charquetik El charqueado

Realizamos el charqueado para conservar por más tiempo la carne de la presa. Bañamos con bastante sal la carne y la dejamos secando al sol por dos a tres días.

Jaotyaksi' El chapapeado

Podemos conservar la carne por varios días cuando está cocida a fuego lento sobre una parrilla o chapapa con un poco de sal o sin sal cuando la hacemos cocer en el mismo lugar de la caza (en el monte).



SUKSEDEYE' JUM'TYAKSI' JEBAKDYESTIM SHISH COMIDAS BASADAS EN LA CARNE DE MONTE

En las comunidades de la T.C.O. Mosetén existen variedad de comidas basadas en la carne de monte, por ejemplo:

- **Jo' na** (lawa y cheruje de plátano)
- **Fi'** (sopa de arroz)
- **O'yi sha'waksi'** (picado de yuca)
- **Jaotyaksi'** (chapapeado)
- **Chakansis** (carne frita)
- **Charke chakan'tyity** (charque frito)
- **Locro** (locro de arroz)
- **Majao** (majao)
- **Jitssis** (carne al pacumuto)
- **Märä' jitstyity** (costilla asada)
- **Nakaty wai'tyity** (hígado sancochado)



TRABAJEMOS:

Investiguemos con nuestras mamás algunas recetas de comidas propias de los mosetenes.

Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity
Los secretos del cazador mosetén

PIÑIDYE' JEBAKDYES IN
USOS ALTERNOS CURATIVOS, RELIGIOSOS Y
ARTESANALES DE LOS ANIMALES DEL MONTE

Parte del animal: Chhudye' - Grasa

ANIMAL	UTILIDAD
İtsikij (tigre)	Fricción para calmar dolores de hueso, golpes, luxaciones, calambres, resfríos.
Nas (víbora)	Fricción para calmar golpes, dolor de hueso, dolor de médula, torceduras.
Warishi (carachupa)	Fricción para resfríos, golpes, torceduras.
Kitsa' (iguana)	Fricción para calambre, resfríos, golpes.
Wush (tatú)	Para curar la tos de ahogo, tomar como jarabe.

Parte del animal: Pa'tyi' - Uña

ANIMAL	UTILIDAD
Shi' (anta)	Quemar la pezuña del anta y tomar en vez de café. Sirve para curar el mal de corazón.

Parte del animal: Tshin' - Piel o cuero

ANIMAL	UTILIDAD
Kitsa' (iguana)	Quemar un pedacito de piel y tomar en vez de café para calmar el dolor de las picaduras de víbora.

Parte del animal: Phan - Pelo o pluma

ANIMAL	UTILIDAD
Kiti' (taitetú)	Sahumar a los niños cuando están asustados.
Kirij (cóndor)	Sahumar a los perritos para que sean buenos cazadores.

Parte del animal: Wojko' - Caparazón

ANIMAL	UTILIDAD
Kijbo (peta)	Cuando el niño está enfermo sahumarlo con un pedazo de caparazón para que no vuelva a enfermar.

Mo' jimbu'is chhidye' mi'si' duruityi' tsintyity
 Los secretos del cazador mosetén

Parte del animal: Pa'tyi' - Pezuña, **Pa'tyi'** - Uñas

ANIMAL	UTILIDAD
kiti' (taitetú)	Sahumar a los niños enfermos o asustados.
Bonij (águila caza monos)	Curarse con la uña en luna nueva para ser buen cazador.

Parte del animal: Tsijtyi' - Hiel

ANIMAL	UTILIDAD
Öyöj (mono)	En luna nueva, nos echamos a los ojos las hieles de mono, marimono y de águila para ser buenos cazadores.
Odyo' (marimono)	
Bonij (águila)	

ANEXOS

Tyäkyasi' riij chhidyé' - Recurso natural

Miija mi i'si' jebakdye'in – animales cuadrúpedos

Mosetén	Castellano
Shi'	Anta
Mimijñi	Chancho de tropa
Ñej	Venado o huaso
Kiti'	Taitetú
Shäjbë o tajtadye'	Pejichi (armadillo gigante)
Wush	Tatú (Armadillo)
Naka'	Jochi
Shutij	Sari o jochi colorado
İntyityi'	Liebre
Yishi'	Oso bandera
Sijsikin'	Perro del monte
Khifij	Jochi con cola
Dyijtsi	Tigresillo
Chi'	Tejon
Kijbo	Peta del monte

Jebakdye' jebkdyesi' - animales que se cazan para consumo

Nai'si'in – aves

Mosetén	Castellano
Opa	Mutún
Emej	Pava roncadora
Tyowi	Pava campanilla
Märä'së'	Waracahi
Shi'ij	Yacami
Yo'wijwi	Tucán
Iwa'	Variedad de paraba
Iñipaj	Variedad de paraba
Ö'työ'	Paloma
Mamañij	Águila del cerro

Chhe'wesi' duru'chhesi' jebakdye' in
animales de los árboles que se consume

Mosetén	Castellano
Odyo'	Marimono
Iri'	Maneche
Öyö	mono silbador
İts	Mono nocturno
Buku	Ardilla
Woyo'	Busito
Shi'fä'	Huicho

Jebakdye' jam jebakdyesi' - animales que no se cazan

Nai'si'in - aves

Mosetén	Castellano
Nai'si'in - aves	Nai'si'in - aves
Kayei'	Gallinazo
Jori	Pava liri
Dädäo	Paspa
Köyewö	Kuyabo
Ejojo	Wajojó
O'boyo'	Búho
Jo'koyi'	Variedad de garza
Jaba	Garza blanca
Mijdyere	Garza blanca
Öris	Pájaro viudita
Tyä'ai'	Alcamario
Kiyare'	Águila de la playa
Kirij	Cóndor
Shëyä	Variedad de sucha
Shi'e'	Sucha

Clasificación de halcones

Mosetén	Castellano
Chī'fij	Variedad de halcón
Sojso	Halconcito
Yereyere	Halcón

Boñij in - variedad de águilas

Mosetén	Castellano
I'sheshe	Chuwi
Kiyare	Águila de la playa
ijkiriyi	Variedad de águila
Pinei'	Variedad de águila
Tyä'tyä'yityi'	Variedad de águila
Jo'	Águila come gallina
Somontyi'	Águila
Mamañij	Águila mamani

O'boyo'in - variedad de búho

Mosetén	Castellano
Shon'	Lechuza
Shikij shikij yityi'	Variedad de búho pronosticador, canta para avisar la llegada de la familia de mucho tiempo
O'boyo'	Búho

Roro in - variedad de loros

Mosetén	Castellano
Shere	Variedad loritos
Chiyi'	Pacúla
Ērēij	Variedad de tarechis
Shiwa	Loritos tarechis
Iñipaj	Loro paraba verde
Iya'	Loro paraba amarillo
Iwa'	Loro paraba rojo

Chijchirim' in - variedades de golondrinas

Mosetén	Castellano
Bir	Variedad de golondrina
Wö'kä'	Variedad de golondrina
Chijchirim'	Golondrina
Biñik	No tiene traducción en castellano
Susun'	No tiene traducción en castellano

Sana' mi'i'si in - variedades de lagartos

Mosetén	Castellano
Ajtsadye'	Lagarto de mal agujero
Yuruj	Camaleón
Wiwijkäre'	Lagarto de las peñas
Inini'	Lagarto de piel fina
Bikaj muyaviri	Lagarto
Kitsa'	Iguana

Sana' mi'i'si in, - reptiles

Jin'tom mi'ya' nas in - variedades de víboras

Mosetén	Castellano
tsitsintyi'	Animales de mal agujero
Nas	Víbora
Bikaj	Muyaviri
Kitsa'	Iguana
Wojrodye'	Similar al churiri de color negro
Bach	Culebra
Motok	Víbora de mal agujero
Khafejdye'tyi' nas	Víbora color café
Phidye'tyi nas	Víbora color verde
Fajdye'	Variedad de coral
Bimatyi'	Víbora hilo
Naba'ba'	Víbora sapo o yoperojovovo
Sawatyi'	Víbora lora
Bach	Boye
Bi'bire	Churiri víbora cacique
Īkā'bina	De la variedad del churiri
Nabaj	Pucarara
Chowatajta'	Boa

Duru'chhesi' jebakdye' in – animales de los árboles

Mosetén	Castellano
ĩ'wĩñĩ'	Variedad de ardilla
İris	Variedad de ardilla
Shĩ'fa'	Mono nocturno
Woyo'	Mono nocturno busito
İts	Mono nocturno
Buku	Ardilla
Öyö	Mono silbador
Iri'	Maneche
Odyo'	Marimono

Mĩijyá' mi'i'si' jebakdye' in - animales del suelo

Mosetén	Castellano
Shĩ'	Anta
Mimijñi	chancho de tropa
Ñej	Venado
Kiti'	Taitetú
Tajtadye'	Pejichi
Wush	Tatú
Naka'	Jochi
Shutij	Sari
ĩntiti'	Liebre
Yishi'	Oso bandera
Sĩjsikĩm'	Perro del monte
Khifij	Jochi con cola
Ware	Variedad de perro del monte
Otyo'	Capiguara
Chijtyönono	Variedad de perro del monte

Nai'si'in - animales del aire

Mosetén	Castellano
Mamañij	Águila del cerro
Ö'työ'	Paloma
Shere	Variedad de lorito
Ērēi	Variedad de lorito
Chiyi'	Lorito pacula
Shiwa	Lororito tarechi
Iya'	Loro paraba
Iñipaj	Loro paraba
Iwa'	Loro paraba guacamayo
Yo'wijiwi	Tucán
Shi'ij	Yacami
Märä'sē'	Waracachi
Tyowi	Pava campanilla
Emej	Pava roncadora
Öpa	Mutún
Jo'	Águila
Chĩ'fi	Águila halcón
Yereyere	Halcón mediano
Sojso	Águila

Ilustraciones

Jebakdye' bojwi'si'in - animales trepadores

Mosetén	Castellano
Bobojwi	Rata grande
Tsi	Comadreja
Buku	Ardilla
Tara' tara'	Tara tara
İts	Carachupa o comadreja
Ñetata'	Leopardo
Ösh	Perezoso
Dyijtsij	Tigrecillo
İtsikij	Tigre
Chi'	Tejón
İ'käre'	Melero
Ichipo'	Oso hormiguero
Jiyi'tyiñe	Oso o jucumari

UNIDAD EDUCATIVA SAN JOSÉ

PAULINO NATTE ICONA

HERNAN CHITA VANI

ELIO VANI MIRO

RODOLFO CONDO CANI

ERIKA MAITO CHITA

CARMEN N. V.

BISMAR TONY

ELIO VANI

SASHA ARACELI VASQUEZ RIVERO

MOISES ZEQUIN TAYO

ROLY WASNA MIRO

CARMELO IBISQUE

DAYNOR TIPUNI NATE

ELEUTERIO ICONA C.

CLAUDIO YCONA

LUZ MAGALI IBAÑEZ CABRERA

JOSUE

MARIA ISABEL NATE

CAROLA SIQUIMEN TAYO

JHOCELIN

HELEN

ERIKA

UNIDAD EDUCATIVA COVENDO

ELFAZ MAYTO CANI

GABRIEL BAYA NATE

DEIMAR SANCHEZ MAMANI

RAIN VIDALIO CANI SURI

FANNY TAYO PASEMA

AMI MORENA MAYTO

NARDY VANI TAYO

DAVID AMADO NATTE

ROGER CHAIRIQUE VANI

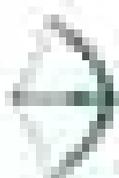
ALDAIR HUALLPINO

EMILY REISHEL NAVIA PRIETO



Republik Türkiye Sağlık Bakanlığı
eİbamaZ
E-İlaç Yönetim Sistemi

unicef 
Çocuklar için her şey.



İlaç kullanımını optimize etmek için ilaç kullanımını izleme ve raporlama için geliştirilmiş bir sistemdir.
Bu sistem, ilaç kullanımını izleme ve raporlama için geliştirilmiş bir sistemdir.

